



# مجمع الصنائع

در موقوفات علم کیمیا و هیمنیا مشتمل بر

نسخ عجیبه و تراکیب غریبه و شعبدا ت  
و طلسمات که از اسرار مکتومه قدما است

## در مطبع افتاب عالم تاب

بلده کلکته محله بیتک خانه مدرسه قدیم  
شماره ۱۰ مطبوع شد

## التماس

بخش مت جمیع ارباب مطالع این است که این

کتاب بحسب مراد قانون بستم سنه ۱۸۲۷ ع

داخل بهی رجستری گورنمنت است لکن امید که

تکلیف طبع مکرران نه فرمایند و اگر نهایت عنایت

در باره نیازمند منظور است بسم الله کتابهای

مطبوعه ثانیه و رای باز خواست سرکار

بی محنت و صرف ملوک بهین و است

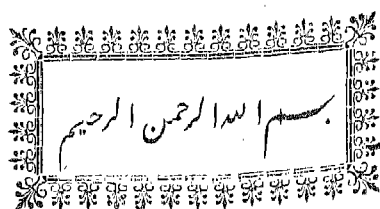
Registered in the  
High Court of Judicature  
(L. B. (Mig.)

BY HIS SON

M.A. LIBRARY, A.M.U.



PE8835



حمد و سپاس به صلح الاناس مرحضرت صانعی را  
 که مجموع وجود و جمیع موجودات نقطه از پرتو آثار  
 صنع و کمال قدرت اوست \* شعر \*

\* آثار صنع بین که درین گلشن کرم \*

\* هر دم لطیفه بوجود آید از عدم \*

و صد هزار تحف تحیات طیبات بروضه مطهر و مرقد  
 منوره مغیر سید الثرب و العجم علیه افضل الصلوة  
 و اکمل التحیات و برآل و اصحاب او رضوان الله

علیهم اجمعین بادا ما بعد این مجموعه ایست مشتمل  
بر صد و شصت و هشتاد و هشت که هر یکی در ذات خود بی  
نظیر است سیمی به مجموعه الصنائع مینویس  
بر چهل باب

باب ۱ در ساختن مروارید و در آن هفت  
فصل است

باب ۲ در ساختن لعل و یاقوت و در آن  
دو فصل است

باب ۳ در جلا دادن مروارید

باب ۴ در حل کردن زرد

باب ۵ در ساختن زرد و زبرجد

باب ۶ در ساختن فیروزه و اسفند و مرجان

باب ۷ در رنگ کردن عاج

باب ۸ در تلوایح باور

- باب ۹ در رنگهای فرنگی و بطا نه چینی
- باب ۱۰ در ساختن تیغهای فرنگی که چون کاغذ  
بتوان پیچید
- باب ۱۱ در ساختن تیغ و پیکان و سر نیزه که زخم  
او به هیچ چیز به نشود
- باب ۱۲ در آب دادن تیغ و کار د
- باب ۱۳ در رنگ کردن بلور
- باب ۱۴ در ساختن مینا و نگین هفت رنگ
- باب ۱۵ در ساختن خضاب هفت رنگ
- باب ۱۶ در پختن شنگرت رومی و غیره
- باب ۱۷ در رنگ کردن کاغذ
- باب ۱۸ در ساختن زنگاره شستن لاجورد
- باب ۱۹ در شنگرت بکله بردن در نقاشی و غیره
- باب ۲۰ در ساختن کوره بجهت شنگرت

پختن و ساختن چاه دفن جهته حل مروارید و غیره و کل  
 حکمت و قلندر و قلندار و قائم سن و قلقت ساختن  
 باب ۲۱ در رنگ کردن ظرف های میل میوزه  
 و کاسه

باب ۲۲ در حل کردن نقره و مس و فولاد  
 و سرب و قلعی و زرنیج و غیره  
 باب ۲۳ در کشتن سیم و زر و مس و فولاد و  
 سیاه و طلق بجهته خوردن

باب ۲۴ در ساختن نگینه ناته جهت باز آمدن  
 کشیدن مس از خراطین

باب ۲۵ اندر ساختن روغن اسکندر و روغن  
 ننی و تعبیه جهته آتش در قلاع شهر دشمن افکندن  
 باب ۲۶ در ساختن گتکه جهته اساک سنی  
 باب ۲۷ در عمل سفید اج مهربه کاشغری

باب ۲۸ در صنعت نخل بندی از زرد سیم  
که از گل و یاسمین فرق نتوان کرد

باب ۲۹ در صنعت حلیه الکتاب دروغن  
از کاغذ برداشتن و غیرهما

باب ۳۰ در صنعت الکتابه

باب ۳۱ در صنعت دسته های کار دشناخن

باب ۳۲ در عجایب

باب ۳۳ در سه یشم پیز

باب ۳۴ در چپانیدن پرتیر که اگر دود روز

در آب بود بر نیاید

باب ۳۵ در ساختن نارنج سخن کو

باب ۳۶ در ساختن برنج دشتقی و سیاب

و حل طلق و غیرهم

باب ۳۷ در رنگ کردن یا قوت سفید که



سرخ شود و در خط بر عقیق نوشتن و بعضی  
صنعت های دیگر

باب ۳۸ در برداشتن داغ های که در جامه  
و غیره شده باشد

باب ۳۹ در رنگ کردن موی درویندن آن

باب ۴۰ در صنعت آتش بازیها از هر رنگ

### باب اول

در شناختن مروارید و آن هفت فصل است

### فصل اول

بگیرند مروارید خرد پاکیزه و صافی سفید  
چند نوبت باب و نمک بشویند پس یکشب  
در نوشادر معدنی حل کرده بگذازند و حل کردن  
نوشادر چنان بود که بماند بیضه و در آب بخوشاند  
و پوست از وی باز کنند و قدری سفیده از

سر آن برگیرند و دست بر آن مالند تا زرده بیکبار  
از آن جای بیرون جهند و سپیده مانند بوتره بجاند پس  
نوساد و را کوفته و پیخته و صاف کرده در میان  
بیاض البیض مخلوق کنند و بر سر آن پاره کل  
به نهند و در میان آب نیم گرم یک شب به نهند تا  
حل شود بعد از آن در ظرف آبگینه کتد و دانه های  
مروارید شسته را در آن نهند تا یک شب  
پس با بگرم بشویند بعد از آن ترنجبی بستاند و سر  
او را بردارند و میان آنرا خالی کتد تا چون بوتره شود و آنچه  
از آن برآورده بودند بگویند کوفتی بغایت نیک و  
باز در درون ترنجب کنند پس لولوشسته را در آن  
نهند و پوستی که از سر آن برداشته بودند  
بجای خود گذاشته بد و زنند انگه بستانند پاره  
کره پاس نو در آن پیچیده بر یک همان محکم بندند بعد از آن

کوی در زمین بقدر یک گز بکنند و پرا از سر گین  
 اسب کنند از تر و خشک برابر و ترنج را در آن  
 ز بل نهند و طغاری بر سر آن حفره نهند و بر کنار  
 طغار خاک بریزند و بگزارند تا شش روز بعد  
 از آن بیرون آید و لو حل شده باشد بکفچه از  
 زجاج یا نقره در ظرف آبکینه کنند و سه روز بیکدگر  
 بر می امیزند تا نیک آمیخته گردد پس جامه پاره  
 ابریشمی بستانند و بقدر پنجه انگشتان بدوزند  
 و در دست راست کنند و چندان از آن جامه بپارند  
 که در کف دست چپ کنج پس از آن مخمره بگیرند  
 چند آنکه خواهند و در میان کف دست چپ بمالند  
 تا نیک حب گردد پس از آنکه انگشت بریاض  
 بیض مروق مالیده باشند و پس سوراخ کنند  
 سوزنی از نقره و در آویزند در میان دو قدح

ابکینه که بنایت روشن باشد تانه شبانه روز  
 پس در پیله بط یا در میان خمیر آرد میدهند نهاده  
 بخورد مرغ دهند و بان مرغ چند آن بازی کنند که  
 مانده شود و اگر آن حب دانگی یا دانگپ و نیبی  
 باشد بگزارند که آن مرغ چیزی بخورد یا ساکن  
 شود بعد از آن مرغ را بکشند و حوصله او را شکافته  
 بگزارند تا خشک شود پس دانه را را برون آرند  
 یا سوزن نقره بعد از آنکه خوب سرد شده باشد و بیاویزند  
 سه روز تا نیک خشک شود پس بگریزند اگر  
 زردی در وی باشد بستانند شیر ترش و در آن  
 افکنند بر طرف شود و سفید و لطیف گردد \*

### \* فصل دوم \*

بگیر مروارید کوچک و در ماهون زجاجی بکوب  
 و نهاده درم از آن یکدرم سیم و دو درم زر

جمع کن و در چاه حل دفن کن تا حل شود. بعد از آن  
 بیرون آرد و از وی مروارید های کوچک و بزرگ  
 چندان که خاطرت خواهد بسازد آنرا سوراخ کن  
 بطریقیکه گفته شد و در میان دو قدح در آویز  
 تا خشک شود پس بخورد مرغ خانگی ده لیکن مرغ  
 سیاه بعد از نیم گهرای او را بکش و بریان کن و  
 بگذار ناسد شود پس دانه های از شکم او بیرون  
 آر که از مروارید بحری بهتر شده باشد و وصف  
 چاه حل و در جای خود گفته خواهد شد \*

### \* فصل سیوم \*

بتانند مروارید خرد صاف یک جزو و صد و  
 سفید صاف یک جزو و مروارید را بطریق  
 مذکور بشوید و هر دو را در آون ابگینه سحق کند  
 بخدیکه بهم چسبیده شود بعد از آن در قاروره پاکیزه

کند و سر قاروره هم باید آبگینه باشد پس بستند  
 ترنج آبدار و دونه کند و مغزهای آن برارد و دانه  
 آن در و رکند و آن مغزها را در دانه آن آبگینه نیک  
 بکوبد و در پارچه سفید سفت کرده بیالاید و آب  
 آنرا در مروارید و صدف مذکور که در قاروره است  
 بکند چنانکه چهار انگشت بر سر آن بایستد پس  
 سر قاروره به نمد و به آرد برنج و نمک مهر کند و محکم  
 کرده در چاه خل دفن کند و هر سه روز آب بر زبل  
 افشانند و طغاری بر سر آن نهند تا مدت بست و  
 یکروز بعد از هر هفت روز زبل را تازه کند چون  
 مدت مذکور بگذرد قاروره را بپروان آرد و سر آن  
 بکشاید مروارید و صدف خل شده باشد و آنچه  
 بر سر آب ترنج چون پرده عنکبوت بود مروارید  
 باشد آنرا بکفچه نقره در ظرف زجاجی کند و آب

مرغ را با استگی در کاسه دیگری کند و آنچه در ته قاروره  
 باشد نیز با مر و الید حل شده باشد بیا سیزد تا  
 همه یکی شود پس در پارچه حریر سفید کند و آب  
 از و بگیرد چون خشک شود با قدری سمریشم پنبیر  
 خمیر کند و بهر قدری که خواهد غطان کند بعد از آن  
 بعد دهر یکی از آن صد پنبه دانه در خریطه کرده دانه  
 های غطان را در آن خلیطه کند تا یک شبانه روز  
 بماند صاحب جلاشو پس بیرون آرد و در خمیر آرد  
 میدوده کرده بخورد مرغ دهد و او را چند آن بداند  
 که سست شود پس بکشد و در تنور گرم بریان  
 کند و بیرون آرد و بگذارد تا سمر شود پس از حوصله  
 آن مرغ بیرون آرد او لونی باشد در نهایت لطافت  
 و باید که هر یک دانه آن را بیک مرغ دهد بعد از آن  
 بچکاک دهد تا سه راج کند ❀

## \* فصل چهارم \*

نوع دیگر بسیار در وارید ریزه و پاکیزه بشوید و در  
 قارو به سر فراغ کند و آب ترنج و سیر و پیاز  
 و لیمو در آن ریزد و سرشیشه را بسته در آفتاب  
 نهند چنانکه تمام آب را را بخورد و باز همان آبها بریزد  
 تا هفت روز یا بیست و یک روز خل شود بعد از آن در  
 کاسه چینی کند و کاسه دیگر بسیار دو ازان محمول  
 هر قدر که خواهد در آن کاسه کند و میگرداند تا در  
 گردد پس آماده است در کاسه دیگر کند به همین طریق  
 تا هفت مرتب شود باید که یکی یکی لاحق نشود و در سایه  
 نهد و سه او بجای به بند چون اندکی خشک شده  
 باشد سیلی از نقره بهاریکی موی اسب باز د  
 و بهر را استوارا خ کند پس بیاض ماهی و شکم او را پاک  
 بشوید و مروارید را در شکم ماهی نهد و بد و زد



و در تنور بریان کند پس بیرون آورد و سرد کند  
و مردارید را بر آرد بر آب به از بحری باشد \*

### \* فصل پنجم \*

بیارد مردارید سفید خرد و نیک بساید و به بیزد  
بحریر سفید و در شیشه دهن فراخ کند و چندان  
آب ترنج در وی ریزد که دو انگشت بر سر او  
بایستد و سر آنرا محکم کرد قاده را و زد در سایه بیا و یزد  
و بعد از آن در حریر پاکیزه نهد و در لثه سفید  
پاکیزه به بند و تا تمام خشک شود پس بهر مقداری  
که خواهد کرد کند و بهر یک سوزنی از نقره بگذرانند  
پس در شیشه سفید نهد و در سایه بیا و یزد تا  
خشک شود بعد از یک هفته در خمیر گیرد بخورد و  
مرغ دهد و مرغ را بکشد و در تنور بریان کند پس  
بیرون آورد آنگاه سوزن را را با تنور از آن مردارید را

برآرد و در موی اسب منسلک گردد باز در شکم  
ماکیان نهد تا سه روز پس برآورده بشوید و در  
رشته آب ریشم بکشد مرواریدی باشد در  
نهایت لطافت \*

### \* فصل ششم \*

بیارد مروارید خرد پاکیزه شفاف و باب نمک  
چند بار بشوید و در شیشه سرفراخ کند و آب  
ترنج در آن ریزد و دو هفته در چاه حل در میان زبل  
اسب نهد تا حل شود بعد از آن در کاسه چینی کند  
و باب صاف بشوید تا ترشی ترنج برود بعد از آن  
مروارید خرد و بزرگ سازد و بسوزن نقره سوراخ  
کند پس بیارد شیرمایه زده و در کیسه کند تا تمام  
آب آن برود بعد از آن کیسه را در آب نهد تا تمام  
ترشی و سفیدی او برود بعد از آن پنیر را

خشک کند و مثال آرد نرم کند و مردوارید را از  
 دوران بگرداند پس در ماسوره کرده در حلق ماهی  
 کند و در آب سرد بگذارد و از دور و ز ماهی را از  
 آب برآورده مردوارید را از شکم ماهی بیرون  
 آرد مردواریدی باشد که گویا از سحر برآورده اند

### \* فصل هفتم \*

پیار د مردوارید ریزه چند آنکه خواهد و بطریق مذکور  
 حل کند و با پیر مرغ سفید جمع کند و شکلی از موم  
 بسان طوطی بسازد میان خالی و آن محلول را  
 در انقالب کند و در کاسه چینی نهد و کاسه دیگر  
 بر سر آن نهد تا یک هفته بگذرد و عقده کشته باشد  
 بعد از آن با موی خوک سودا خ کند و هم دوران  
 کاسه بگذارد تا خشک گردد و بعد از آن پیار د  
 قد ری خمیر که با شیر زنان کرده باشد و چهارا

در آن خمیر گیر و در شکم ماهی تازه نهاد ماهی را  
در کل گیر و در تنور گرم بپزد تا ماهی پخته شود  
پس بر آورد و مرد را بدهد تا از شکم  
ماهی برون آرد و بگذارد تا سرد شود بعد از آن بر  
پر مرغ سقید تقطیر کند و آن جبهه را در آن آب  
بشوید و در کاسه چینی اندازد تا هفت روز در آن  
کاسه بنماید تا تمام براق شود پس در رشته کشد  
و اینها که مذکور شد همه مجرب است \*

### \* باب دوم \*

در ساختن لعل و یاقوت و در آن دو فصل است

### \* فصل اول \*

در ساختن لعل بیار دیو را که کشمیری صاف و مانده  
لعل بتراشد و جلا دهد تا عظیم روشن گردد بعد از آن  
بیارد یکی از سنگ و بر آتش نهد تا گرم شود

و آن بلور را در آن اندازد تا نیک گرم شود پس  
 بیرون آورد تا هفت مرتبه چنان کند باز دیگر گرم کند  
 و در آب شب یمانی که تازه باشد بیندازد تا  
 چهار مرتبه مرتبه پنجم در رنگ بقم اندازد و یک  
 ساعت تمام بگذارد بعد از آن بیرون آورد رنگ  
 لعل کانی گرفته باشد \*

### \* فصل دوم \*

در ساختن یا قوت بستند بلور صافی چند آنکه خواهد  
 در دادن کند و نیک بگوید و صلایه کند پس به بیزد  
 و بقدر آن نمک داخل کند و بساید بعد از آن  
 او را از نمک بشوید و خشک کند و باز نمک داخل  
 کند و بشوید تا هفت مرتبه این عمل کند بعد از آن  
 در رنگ صلایه آید آرد و آب بروریزد و صلایه  
 کند چند آنکه مانند دوغ سطر گردد پس در قدحی

کند و آب در او ریزد و بمالد چند آنکه تمام آن بلور  
 آب گردد پس در قدحی دیگر کرده سمرش را  
 بپوشد تا بلور به نشیند و آب صاف گردد پس  
 بلور را آب تانده و در شیشه کند و نشستن محکم کند  
 تا گرد بروی بنشیند هر وقت که خواهد سه مثقال  
 از بلور مذکور و یک مثقال زرد سرخ و سه  
 مثقال برنج در یکدگر صلاویه کند و در نگین دان کند  
 و باتش مغلوب بگذارد و دریا کند تا سرد شود یا قوت  
 سمرخ باشد و اگر بعوض سمرخ آهن مزنجفر یا مکلس  
 بگذارد یا قوت زرد شود و اگر آبکینه بگذارد سیاه شود  
 و اگر بازنگار فرغونی بگذارد زردی باشد و الله اعلم \*

\* باب سیوم \*

در جلادادن مروارید که بحال قدیم آید و در آن  
 چهار فصل است \*

آتش مغلوب بی آتش قلیل

## \* فصل اول \*

بیابند گیاه زیستونی که سه برگ است و ترش  
و بکوبند و بنور آخ مروارید را از دو طرف بموم گیرند  
بعد از آن گیاه مذکور را که در مروارید بگیرند و سه  
پاس بگیرند بعد از آن با ترنج خائنه بمالند و باب  
سه و بشویند چنان شود که گوپا از معدن  
بر آورد و اند \*

## \* فصل دوم \*

مروارید که آب از رفته باشد بیابند کوزه بشویند  
ملوز و صاف کنند و بچوشانند و در عین جوش  
حلیک مروارید در و فرو کنند و ساعتی بدارند پس  
بیرون آرند تا سه مرتبه چنین کنند برگ قدیم خود آید  
بعد از آن بیابند برگ کنار بزرگ و آن شاخهای  
با یک است که بر سم درخت می باشد و آنرا

خشک و آس کرده بگذازند و اگر مروارید بزرگ  
باشد در آن گیرند و در میان سکه یک اسحظه  
بجوشانند و بیرون آرند برنگ اصلی شده باشد

### فصل سیوم

در جلادادن مرواریدی که زرد شده باشد بپارند  
تخلیب و کهنه و هر دو را پوست باز کنند از هر یک  
قدری و بوزن آن کافور داخل کرده سحق کنند  
و قدری روغن گوسفند بر آن ریزند و قدری  
شیر خرد داخل کرده خمیر کنند بعد از آن که خوب  
صلایه گردد با شند دانه مروارید در آن نهند و باز  
از اجزای کوته قدری بر آن پاشند و در آتش  
نرم بنهند زردی از وی برد و باید که مروارید در  
سیان خمیر پییدانیا شود و اگر مروارید سرخی داشته  
باشد سفید اب پارسسی و شب یمانی و کافور



اجزا برابر سحق کنند و بشیر خمیر کنند و مروارید  
در روغنند و بارها اجزا بمالند و در تنور نهند تا بپزد و سرخی  
بر طرف شود \*

\* فصل چهارم \*

در جلا دادن مرواریدی که از بوی خوش تنه  
شده باشد صابون و نمک اندرانی و اهاک  
خشک بوزن برابر بمالند و در ظرف آبگینه کنند  
و آب سریش در وی ریزند و دانه در وا کنند  
و در آتش نرم نهند همین که صابون کف بر آرد  
بیرون آرند و آب صاف بجایش کنند تا چند مرتبه  
بعد از آن با آب پاکیزه بشویند سفید و آبدار  
بیرون آید و اگر پیاز سفید را با کوه کوفته آبش  
را بگیرند و یردانه مروارید ریزند و قدری سماجی  
سفید کوفته پیخته به آن افکنند و بمالند پس انگاه

در دهان کرده بعد از زمانی بیرون آرند سفید  
 و صافی گردد اگر ریش درخت قوت را بپزند تا  
 شیوه از بیرون آید و مردار پدیدار آن افکنند  
 و نیم گرم کنند و نیم روز در آن بگذارند بعد از آن  
 شش روز در طلق محلول بنهند روشن و صافی  
 گردد و صفت طلق محلول این است طلق را نیک  
 بگویند انگاه بشویند پس بکار دپاره از آن برگیرند  
 و خرد کرده در لته پاکیزه کرده با پنج پاره در دست  
 بمالند چند آنکه مانند شیر آبی از و بر آید و اگر نیخ نباشد  
 بار یزه ای بلور همین عمل کنند \*

\* باب چهارم \*

در حل کردن زرد آن چهار فصل است \*

\* فصل اول \*

بیار در زغالص جزوی و آب کینه شامی جزوی و سرکه

جزوی و سیما و زرنگار از هر یک جزوی هند را  
 در کوزه کند و نانیزه بر و تحیه کند و سه نانیزه باید که  
 بیرون باشد بد مدت از عل شده از و بیرون آید  
 اگر بر این یاسن یا کاغذ بماند زری گردد و اگر  
 با صمغ عربی آسخته در پو صفت مانده یکسان شود  
 و در بیار جا بکار آید \*

### \* فصل دوم \*

از آن آسانتر بیار زر خالص و و مثقال و نو سادر  
 کانی یکد انگ و کو کرد نیز یکد انگ و زر خواه ورق  
 باشد و خواه براده باید اول نو سادر را با زده  
 تخم مرغ سحق کند و کو کرد را نیز با او میزند و  
 زر را در کاسه چینی کرده دانگی ازین دارد و  
 و و مثقال زر سرخ آمد از دوا نیک بماند و زمانی  
 در سر آتش نهد تا نو سادر و کو کرد برود و زر حل گردد

## \* فصل سیوم \*

بیارد براده ز سرخ خالص و مثل آن ز رینج طبقی  
انکاه بساید باب زاج حل کرده در آفتاب  
صلایه کند تا حل شود و اگر خواهد در نوشتن بکار  
بر و قداری صمغ عربی بیامیزد \*

## \* فصل چهارم \*

بیارد ز رزق کرده چند آنکه خواهد در طبقی کرده  
دستها را باب صابون پاک بشوید و ناخن  
بگیرد پس بیارد صمغ عربی یا کندر حل کرده و بر  
کف دست بمالد و ورق زر را بر او افکند و بدست  
بمالد تا متلاشی شود و قداری صمغ بمالد و زر را  
بدان بمالد چند آنکه ضرور باشد و دست را بر یکدیگر  
محکم بمالد هر چند بیشتر بمالد بهتر است بعد از آن  
دست را در کاسه چینی بشوید و بگذارد تا زرد

فرو نشیند بعد از آن آب از سه آن دور کند و  
قدری صمغ بازر محلول آمیخته در دوات چینی  
نگاه دارد و بواسطه نوشتن هرگاه خواهد قدری  
در گوش ماهی کند و صمغ عربی داخل کرده بنویسد  
همینکه خشک شود مهره کشد که دلخواه گردد

\* باب پنجم \*

در ساختن زرد و زبرجد و آن سه فصل است

\* فصل اول \*

بیار و زرنیچ یک مثقال و نقره پنج مثقال و سیما  
مسجد پنج مثقال و نمک قلیا پنج مثقال و مس  
سه مثقال و نیم و مروارید فرد پنج مثقال و این  
دار و نامه تدبیر کرده و مکس باشد بعد از آن همه  
را با هم بساید و در آبوتنه کند و در کوزه شیشه گد  
یا کوزه گر بنهد و آتش کند بعد از آن بیرون

آرد و بار دیگر بگوید اگر سیاه باشد باب گرم  
 بشوید و خشک کنید و مروارید بان بیامیزد در  
 نگین و آنها کرده باز یک شبانه روز آتش کند  
 تا در نگین دان بگذارد پس بیرون آرد که تمام  
 شده باشد لیکن رنگ گل بوته بان مانده باشد چون  
 بخرخ زند ز مردی تمام باشد \*

\* فصل دوم \*

بیار دمیهای سبز چکیده که در و جوش نباشد دودرم  
 و زرد ورق خالص دو ماشه و بوته بسازد پاکیزه  
 و میهای مذکور را با زرد ورق در بوته نهد و بعد از آن  
 بیارد غوکمی که در هوای برشکال برداخت موزمی  
 باشد از آن غوک بوزن زرد ورق مذکور در آن  
 بوته اندازد و آتش کند بظریق زر گران چنانکه  
 هر سه اشیا آب شود پس بیارد از سنگ

جراثیم کالبدی همواره آنکه نگین مذکور در آن کنبند  
و باید که کالبد همواره باشد اجزای که اشته را در آن  
کالبد ریزد و بر بالای آن آب ریزد تا سیرد شود  
پیرون آرد و پرخ همواره کند اگر سوراخ کند شاید  
و اگر نگین کند بهتر آید \*

\* فصل سیوم \*

در عمل زبرجه بسیار دیمانی سبز چشده آنکه خواهد  
و نگینها سازد هر نوع که خواهد بعد از آن شب دیمانی  
حل کرده و نگینها را در سفال آب ناز سیده  
بنهند و باتشش تیز گرم کند چون نیک کرم شود چنانکه  
انگشت بر آن قرار نگیرد بسیار د آب شب دیمانی  
حل کرده و قطره قطره در آن نگینها می چکانند تا سه نوبت  
گرم و سرد کند پس دست باز دارد و بشوید  
بتوفیق خدا رنگی پیدا کند مثل زبرجه \*

## \* باب ششم \*

در ساختن فیروزه و الهامس و مرجان و در آن سه

فصل است \*

## \* فصل اول \*

بیارند سنگ مغینیا یعنی سنگ سلیمانی که بزبان  
 هندی را رونی گویند و جز و سرمه صفائانی و جز و آبکیه  
 آسمانگون و گوی و بکوبند و با هم بیا میزنند پس بیارند  
 حبر سفید چند آنکه باید و صلایه کنند و هر یک و قیه  
 از حبر و قیراط از داروی مذکور و براده نقره هر  
 هشت درم یکدرم و سیما ب مصعد پنج قیراط  
 بگیری بعد از آن همه را بهم بیا میزنند و با سرکه بیا میزنند  
 انگاه در بونه سنگی نهند و در کوزه نهند چند آن آتش  
 کنند که بگدازد پس بیرون آردند که فیروزه  
 پسندیده باشد \*



## \* فصل دوم \*

بیار د باور کشمیری و آن را در چرخ مثل الماس  
 بپراشد به صورت که خواهد پس بر سفال آب  
 نار سپیده نهد و آتش کند و چند آنکه انگشت قرار  
 نشو اند گرفت پس در میان زرد چوبه سوده نهد و  
 باله و هم در سفال نهد اما در کاغذ پیچید و چهار مرتبه  
 همین عمل کند بار چهارم بر آرد و بر آب کشد  
 الماس شده باشد \*

## \* فصل سیوم \*

بیارند شیرگاو میشی که اول بچه آورده باشد  
 و بیارند از صدف مهره سنگ که آنرا باد مهره  
 گویند شش درم و لاکه بیزی که هندیان بان ناخن  
 رنگ کنند سه درم و شنگرف سه درم اجزا را  
 اصفایه کرده با شیر و لاکه یک جابسمر شند تا نیکو

بهم بیاسیزد و غلو لها سازند بهر نوع که خواهند بعد از آن  
 بیارند قلم گو سفند و پاک بشویند و غلو لها را در و  
 ریزند و در میان هر دو مهره قدری برک برتاب  
 آن بنهند تا بهم نه چپد و سرهای قلم را با خمیر محکم  
 بگیرند و بگذارند تا خشک شود پس بیارند دیگی  
 پاکیزه و نصف دیگر آب کنند و مقدار چهار انگشت  
 پنبه دانه بر بالاسی آن میزنند چنانکه تمام روی آب گرفته  
 شود بعد از آن سردیگ بنهند و بقدر دو پاس  
 آتش بکنند پس فرود آرند و قلم را بر آورده سه  
 روز در سایه بگذارند بعد از آن بکشایند مرجانها باشد  
 در غایت خوبی. پرخ جلا داده سوراخ کنند \*

### \* باب هفتم \*

در رنگ کردن عاج و در آن چند فصل است

## \* فصل اول \*

در رنگ کردن عاج سبز، بیارد عاج خوب و از آن هر چه خواهد بتراشد بعد از آن در شیر گاو اندازد و اگر یاقوت نشود در ماست اندازد و ظرف شیر یا ماست باید که مس باشد چون یک شبانه روز بگذارد بسیار در نگار ترسانی و هر روز نیم سیر در ده سیر جفرا ت میریزد و میگرداند در ده روز رنگ گیرد و اگر چهل روز این عمل کند رنگ بمیان رسد و درون و بیرون همه یک رنگ شود \*

## \* فصل دوم \*

در سرخ کردن بیارد عاج تراشیده و یک هفته در شیر گاو سرخ بخشد مانند چون بان غایت رسد که کار در آن فروبرد و بیارد رنگ لاک و در شیر ترش ریزد و عاج را در میان رنگ

سه شبانه روز اندازد بسیار رنگین شود \*

### فصل هیوم

در رنگ لاجوردی بسیار د عالج تراشیده و در ماست  
نرش اندازد و نیل را خوب بسایند و هر روز قدری  
در آن ریزد تا دو ا زده روز و اگر خواهد بیرون و  
درون او تمام لاجوردی شود تا یکماه این عمل کند  
\* فصل چهارم \*

در سیاه کردن عالج بسیار پوست آنرا کوفته و  
و در پاتیل آهنی کند و آب در وی ریخته بر بالای  
اتش نهند چون بجوش آید فرو گیرد و سونس آهن  
در و ریزد و بگذارد و قدری آب نارنج نیز در وی  
کند چون مدت ده روز عالج در آن باشد سیاه شود  
\* فصل پنجم \*

در رنگ نارنجی بسیار د عالج و هر چه خواهد از آن

بتراشد و در میان شیرترش اندازد و هر روز  
ربع سیر زرد چوبه صلایه کرده باز رنیش ریزد و بگذراند  
تا چهل روز که اندرون و بیرون او رنگی شود

\* فصل ششم \*

در حل کردن عاج، بیاورد خردده عاج و در شیر گاو  
ریزد و بعد از دو شب بیرون آرد و با سمیرش  
پنیر در هم بیاویزد چون چنین شود از وختی هر چه خواهد  
بازد و بگذارد تا خشک شود \*

\* باب هشتم \*

در تلو و یخ بلور یعنی رنگهای غیر مکرر آن هفت  
قسم است اول در رنگهای که بتنو رساخته شود  
چون رنگها بر آبکینه طلا کنند و در تنو را ریزند آبکینه  
شکسته نشود و هموار بیرون آید و این اخلاط  
که مزکور می شوند بسم که سحق کنند نیکو آید و بقوام

نگارگران برابکینه باید نکاشت تا بمواد بیرون آید  
 \* اول در رنگ یاقوت \* بسیار در زینخ زرد و  
 جزو کوه کرد سه جزو شب یمانی یک جزو سحیح  
 کند چنانکه گفته شد و در زجاج عمل نماید \* دوم رنگ  
 لاجوردی \* بسیار در سیم سوخته دو از ده جزو تو بال  
 آهنی دو از ده جزو لاجورد چهار دانک کوفته یکروز  
 در آب دینال شیر نر سحیح کند و یک روز  
 با سر که انگوری اما در رنگ سیم سوخته را  
 نیکو بکوبد تا خوب سحیح شود و باب مورد گیر دتا  
 نیکو آید \* سیوم زرد بسیار در روی سوخته یک جزو  
 زاج دو جزو سحیح کند نیکو آمد \* چهارم \* در  
 رنگ دادن و گداختن \* بلور بسیار بلور نیکو بساید  
 و در درم برنج و مشقی در نهن اندازد و بگذارد  
 و باز بساید و باب و نمک بشوید و دیگر بار بگذارد

داندک برنج دیگر در آن اندازد و بد آن قالب  
 که خواهد بریزد نیکو آید \* پنجم در رنگ سبز  
 بیار و روی سوخته ده درم و خون سیاوشان یکدرم  
 و برنج سه درم بر یک رطل بلور زنده نیکو آید ایضا  
 در رنگ زرد بر صد درم ابکینه شصت درم  
 طوطیا و یکدرم روی سوخته داخل کرده بگذارد  
 و نیکو آید \* ششم زبرجدی \* بیمار دبلوژ و ابکینه و  
 زنگار اجزا برابری بگذارد نیکو آید \* ایضا در رنگ  
 آسمانی \* ابکینه صد و پنجاه درم برنج سه درم  
 سیم سوخته چهار درم بگذارد نیکو آید هفتم در  
 رنگ نارنجی \* بیار و سندروس و با از زیر یاد  
 کند و با بلور سوده در کوزه نهد و بگذارد نیکو آید

### \* باب نهم \*

در رنگهای فرنگی و بطمانه چینی و در آن سه فصل است \*

## \* فصل اول \*

در ساختن کوزه فرنگی بیار د انگور شیره داره جزو  
 و صبر سقو طری سه جزو و زرد چوبه یک جزو چوب بقم  
 ده جزو و سپند سوخته یک جزو مجموع را کوفته باب انگور  
 بریزند پس در ظرف مس کرده سه شبانه روز  
 بگذارند تا خوب تر شود بعد از آن یک جزو نو شادر  
 در آن ریزند و با تش مالیم چند جوش دهند  
 بعد از آن صاف کرده پنج جزو نبات در آن اندازند  
 و بجوشانند تا بقوام آید پس از دیگر بر آرند  
 و در شیشه کنند اگر در نقاشی بکار برند لعل سیلانی  
 گردد و اگر بقلب زر نگار مالند و اطلس و غیره را برابر  
 قالب زنند چون نزدیک بخشکی بود ورق زر بربالانی  
 آن بچسباند بنهایت روشن و لطیف نماید  
 اگر ز راهم بچسباند نیکو بود و در بطانه چینی بی مثل



بود و در بسیار جا بکار آید \*

### \* فصل دوم \*

در بطانه که آنرا رنگ فیروزه خوانند چون سنگ  
سخت بود و باب خراب نشود بسیار در نگار  
فرعونی ده جزو و سمری ششم پذیرد و جزو و روغن  
کمان دو جزو اول زنگار را انقدر صلا می کند که  
غبار شود انگاه بار و غن کمان بیامیزد و سحق  
نیکو کند بعد از آن سمری ششم مذکور داخل کند که  
در صلا می چسبد و سنگ توان بست چون همه  
یکذات شود هر چه خواهد باز دو خشک کند و جا  
بهمان طریق است که گفته شد از فیروزه فرق نتوان  
کرد و در آب خراب نشود و در خشنه براق باشد \*

### \* فصل سیوم \*

بطانه طوسی گونه فرنگی سه جزو مس سوخته یکمجزو

سمیرا ششم پنیر یکجوز و زو غن کمان یکجوز و اجز را  
چند آن صلایه کنند که همه یکذات شود و اگر زو غن  
کمان تنک باشد یکجوز و سنگ ضلیمانی بر و افزایند  
و در صلایه تقصیر نکتند که طاوسی نیک آید و مانند  
سنگ جلا داده براق شود و باب خراب نگرود  
هر چه خواهند بسایند \*

### \* باب دهم \*

در ساختن تیغ فرنگی بیارد فعل اسپان چنانچه در  
زیر سم اسپان شایند شده باشد و در آتش  
پزند تا سرخ شود و چون بیرون آرند همه را یکی  
کنند و هر چه خواهند از آن بسایند و هر بار که آنرا از  
آتش بیرون آرند باب تنک ساجی که آنرا استخار  
گویند فرو کنند و همچنین عمل می کنند و هر بار باب  
ساجی می کشند تا وقتی که آنچه می سازند تمام شود

نرمی بجای باشد که چون کاغذ توان پیچید و درم  
از زمین بردارد و ابکی نه برد نوع دیگر ساختن تیغ  
محرابی بسیار پنج سوراخ بر این نعل کهنه و دو قرص  
بشازند و سوراخی چند در آن دو قرص آهن بکنند  
پس بیاورند چهار درم قلعی و دو درم مرقشیشیا و  
دو درم زینبق مصعد و دو درم ریزه مس و دو  
درم سرب و قلعی مجموع را سوختی مرقشیشیا  
بگذازند تا چون کز آخته باشند مرقشیشیا را آس  
کرده در سوراخهای درختهای آن آهن ریزند و هر دو  
طبق آهن یکجا کنند و در آن رخنه هم بر هم نهند و در زای  
آن بکل حکمت بگیرند و در افتاب نهند تا خشک  
شود بعد از آن در آتش اندازند و بدستند چون بجوشد  
بیرون آرند و بکوبند و هر بار که در آتش اندازند  
بر آرند و بکوبند چنانچه در هشت بار یا ده بار هر دو

طبق یکی کشته باشد اگر خواهند تیغ صحرا بی بسازند  
و اگر خواهند کار د و غیره و این عمل اهل مصر است

\* باب یازدهم \*

در ساختن تیغ و پیکان و سر نیزه که از خنم او  
بسیج وجه به نشود تا آنکس بمیرد بیازند این نرم  
و ده جزو و بس سه جزو و از زین سوخته و سرب و  
برنج سه جزو و برهم امیخته در ابوتی بزرگی نهند و  
قدری تنگاب روی ریخته بگذارند چون که آخته شود ابوتی  
را در ابول چهار فرو برند تا سرد شود بهمین طریق  
سه مرتبه عمل کنند بعد از آن هر چیز که از این آهن  
بسازند از تیغ و کارد و غیره از خنم آن به نگرند \* نوع دیگر \*  
در آب دادن تیغ که بهمین کار کنند بیازند اهاک  
و سرگین و خاک مجموع را با هم بکوبند و به ابول  
چهار خمیر کنند و بر تیغ و حربه بیندازند بعد از آن

اشقار را در آب کنند انگاه آن را درین آب  
غوطه دهند همین کار کند \*

\* باب دوازدهم \*

در آب دادن تیغ و غیره بپارند شب چمانی و نوسادر  
پیکانی از هر یک جزوی سحق کرده در آب کنند  
و تیغ را آب دهند چنان شود که رو در و توان دید  
\* نوع دیگر \* بگیرند طلق اندوده و بروی ریزند و ببول  
خمیر آب دهند فولاد را ببرد \* نوع دیگر \* که زخم او زود  
به نشود بپارند گل و سرگین تر و بهم بپاشند بر آن  
بپارند ازند و تپاند و آب دهند \* نوع دیگر \* خاک  
و سرگین بایکدیگر بکوبند و بوزن هر دو ذرا ریج  
بپاشند و ببول حماله در آن بپاشند ازند و باز بگیرند  
جزوی از ذرا ریج و بروزند و ببول خمیر کنند  
و بمالند و در آتش گرم کرده آب دهند زخم آن

هرگز به نشود تابکشد \*

\* باب سی و نهم \*

در رنگ کردن بلور اگر چه در باب دوم نیز گفته شده است بیا رند بلور صافی و نگینها سازند و جلا دهند و یک نفس در آتش نهند و امسته در آب گذارند تا چند مرتبه پس در کاسه چینی نهند و در بالای آتش گذاشته امسته بد مندا گرم شود پس بیا رند قدری موم سفید و روغن را کوفته در و ریزند و بر سر آتش نهند همان نگین گرم را در آن اندازند و بعد از نفسی برارند و اگر خواهند که بیشتر رنگین شود باز همین عمل کرده بگذارند پس برارند رنگین شده باشد \* نوع دیگر \* بیا رند صمغ صوبرد و شقال دم الاخوین و و شقال و قطران شامی و زیت هر یک نیم شقال جمله

سوده با نیم مثقال زهره کاه پیاسیزند پس بلور را  
 گرم کرده در میان اجزای نهند بعد از سه ساعت  
 بر آذر رنگین شده باشد \* نوع دیگر \* بلور را گرم  
 کنند و در آب شب یمانی بجوشانند اگر قدری نمک  
 در وی ریزند آید از شر و اصل آنست که رنگین  
 را گرم کنند و در آب شب یمانی افکند رنگ گیرد  
 بعد از آن گرم کنند و در آب بقم بخت افکند و اند  
 بهر جلا بروغن زیت چرب کنند و باب امک  
 بمالند و اگر در کوی یا کاغذی پیچیده بمالند بهتر باشد  
 \* نوع دیگر \* بلور را در آتش گرم کنند و باب بستان  
 افروز تنما یا بقم تنها رنگ کنند جای همه قسم همان  
 طریق است و اگر بلور گرم را در آب حنا چند بار  
 بیندازند رنگین شود \* نوع دیگر \* رنگ زردی بگیرد  
 زهره کاه و مر قیسا و زنگار با هم سحق کنند

و بلور را اگر گرم کرده سه ساعت در میان اجزا  
 بگذارند لازم دی شود \* نوع دیگر \* بگیرند بلور و پاکیزه  
 کنند پس بگیرند قدری رونا سس کوفته و موم  
 سفید را در ظرفی کرده بالای آتش بگذارند  
 و رونا سس را در آن ریزند و قدری آب  
 کل نار نیز داخل کنند پس نگین را گرم کرده  
 در آن افکند باید که بلور و اجزا بسیار گرم نباشد  
 \* نوع دیگر \* بگیرند نمک سلیمانی و باب ترنج  
 بسایند و از بلور مهره بسازند و باین اجزا بیالایند  
 و در کوزه شیشه کروی یک ساعت بنهند بطریق  
 نیلیم شود \* نوع دیگر \* بپارند دم الاغین و زرد نیلیم سرخ  
 و نوشادر زرد و مصعد و روغن بلسان و نطفه سفید و  
 قطران شامی از هر یک یکبخور و باهم بیامیزند و بلور  
 را در بوتله مسی کرده در آتش نهند تا مهره های



باور سرخ شود پس در اجزافرو برسد و بعد از  
زمانی بر آورده در سر که کهنه افگشته برنگ  
یا قوت شود \*

\* باب چهاردهم \*

در عمل مینا کاری میارند سنگ باور یا سنگ  
مخک و خرد بسایند و به سبزیزده جز و اشخار سوده  
و یک جز روی سوخته و سفیدیه ارز نیز یکجز و جمله  
را با هم میامیزند و در بوتۀ کرده بوتۀ دیگر با او و اصل  
کنند چنانکه از این بوتۀ در آن بوتۀ ریزد پس در  
آتش نهاده بدست تا بگذارد آنچه لطیف بود در  
بوتۀ زیرین. چکد پس بیرون آرد مینای سبز  
بود \* نوع دیگر \* میارند سنگ باور و بوزن آن سفیدیه  
ارز نیز خالص و قد رزی اشخار با هم میامیزند و  
بهان طریق که ذکر رفت عمل کنند آسمان کون

بود \* نوع دیگر \* بسیارند سفید آب سرب و بلور  
 سوده اجزا برابر و یکجز و اشخار همان طریق عمل کنند  
 مینای زرد بود \* نوع دیگر \* بلور سوده ده جز و و اشخار  
 و زیتق و کبریت و سفیده ارز نیز هر کدام یکجز و  
 همان طریق عمل کنند مینای سرخ بود \* نوع دیگر \*  
 بلور سوده ده جز و و س سوخته و سفیده ارز نیز  
 و اشخار از هر یک یک جز و و سنگ شلیمانی  
 دو جز و با هم امیخته همان طریق عمل کنند مینای فیروزه  
 باشد \* نوع دیگر \* بسیارند شگرف و رصاص سوخته  
 کبریت از هر یک چهار جز و و یک مثقال اقلیمیا  
 سیم مجموع را کوفته در مفرقه آهنین کنند و قدری  
 کبریت اقلیمیا بر و افزایند و بجنابند تا همه یکی شود  
 بر بالای آتش نهاده بعد از نفسی برارند و سرد  
 کرده با سرکه که کهنه بایند و خشک کرده در بوت

نهاده بگدازند پس برآورده سه و کنند سنگ  
یا قوت بود به بخرخ جلا دهد \*

\* باب پانزدهم \*

در صفت خضاب ساختن بگیرند قلعه یس و  
مشقال و تو بال آهنی سه مشقال و پوست انار  
ترش نیم مشقال و حناده مشقال مجموع را کوفته و بینجه  
باب برک چغندر خمیر کنند و بر دست نهند و بعد از  
دو ساعت بشویند رنگ طاووسی بود \* نوع دیگر \*  
حنابیت مشقال و سه و زاج هریک دو  
مشقال صمغ عربی یک مشقال تو بال آهن و زرنباد  
از هریک یک مشقال و نیم مجموع را کوفته و بینجه  
با سرکه که کهنه خمیر کنند و بر دست بندند بغایت  
سیاه بود و اگر بر گانجند نقش کرده بر دست بندند  
بسیار خوشنما بود \* نوع دیگر \* زنگار پنج مشقال زاج

یکم شمال شبه بیست شمال از رینج و روستخت  
و صمغ عربی از هر یک یک مثقال از عفران سه  
حبه جمله را گرفته باده مثقال حنا آمیخته و با سه که  
خمیر کرده بدست بنزند فیروزه گون بود \* نوع دیگر \*  
خون سیا و شان دو جز و سه و از عفران  
و عرق کرکرم از هر یک یک جز و مصطکی نیم جز و سه  
را گرفته باب صمغ عربی برشته و بردست  
بنزند و بکشت بگذارند رنگی بغایت لطیف بود  
\* نوع دیگر \* بگیرند لاجورد و عروق کرکرم و سه  
هر یک یک جز و از عفران و مصطکی هر یک نیم  
جز و گرفته و بیخته باب صمغ عربی خمیر کنند و بردست  
بنزند رنگی شود بطریق رنگ فریسه \* نوع دیگر \* بگیرند  
پوست ترنج و خشک از هر یک جز و سی گرفته  
و بیخته برابری مجموع حنا داخل کنند و دو درم مازو

سه درم قلقلند و دو درم آماه و نیم درم مصطکی  
باب نیم گرم خمیر کنند و بردست بندند برنگ  
پرغراب شود \* نوع دیگر \* حنایست درم و اهاک  
سه مشقال و مردار سنگ و زاج و عسغ عربی و  
کتیرا از هر یک سه مشقال و نیم درم لاجورد سوده  
نیم مشقال با سفیده تخم مرغ خمیر کنند و بردست  
بندند بنفش رنگ شود \*

### \* باب شانزدهم \*

در پنجن اقام شنگرف \* اول \* در پنجن  
شنگرف رومی بیارند سیاه خالص دوازده  
جز و هشت جز و گوگرد و باهم بیا میزند پس بیارند  
قرابه سطریری از شیشه که بسیار سطریر باشد  
و در کل حکمت گیرند و آن اجزا را در آن ریزند  
بعد از آن پنج جز و زربینج سرخ سوده در آن

ریزند و برهم زنند تا همه مخلوط هم شود بعد از آن  
بنمک سنگ و سریش سرانرا محکم کنند و  
بگذارند تا خشک شود بار دیگر از آن نمک و  
سریش در آن مالند و تمام را با بکل حکمت گیرند  
پس بیاورند دیگری بزرگ و قدری دیگر در آن  
کنند و شیشه را در آن دیگر نهند و چندان را یک  
ریزند که شیشه در آن را یک پنهان شود و سر  
دیگر را با بکل حکمت محکم کنند چون خشک شود در  
دیگر آن نهاده حواشی دیگر آنرا با بکل استوار کنند  
چنانکه قدری آتش از طرفی بیرون نرود یک پاس  
از روز آتش نرم کنند و دیگر بجد اعتدال و چهار  
پاس روز سخت بعد از آن بگذارند تا سرد  
شود پس شیشه را آتشی بیرون آرند و بشکند  
حمله اجزا مصعد شده باشد\* دوم\* شنبرف ز اولی

پیازند سرب چند آنکه خواهند و در دیگ سفال  
 آب نارسیده کتند پس آتش در زیر دیگ  
 کتند و بچوب برهم زنند یا سفید شود پس آن  
 سفید شده را در دله بریزن لایزند و بچوب برهم  
 زنند و آتش در بریزن کرده بعد اعتدال پس  
 برده سیر ازین سرب سفید یک سیر آشناتر  
 در می بریزند تا یک شبانروز و هر لحظه نگاه کتند  
 اگر رنگ او لعلی شده باشد خوب و اگر نه تا  
 شبانروز این عمل کتند تا نیک رنگین گردد \* سیوم \*  
 در شجر ف قیر سی بگیرد سیاب خالص  
 و برده درم یک سفال کو کرد و بغایت سود  
 داخل کتند و برهم زنند و در قاروره کردن دراز  
 کرده تمام قاروره را بکل حکمت گیرد بعد از آن  
 در میان کوزه سفالین نهد چنانکه سر و کردن

قاروره بیرون باشد و کوزه را پراز خاکستر کوزه  
 کند و کوزه را در کل حکمت گیرد چنانکه سر کوزه  
 بیرون باشد تا پنج ساعت بخومی آتش کند که  
 تمام اجزای بر لوله شیشه بسته باشد و اگر خواهد که  
 بهتر شود نیمه دانگ نوساد کانی داخل کند \* چهارم \*  
 شنبرف مصفا بیاورد که زرد سوخته و پخته  
 درم سیاه یکدرم ازین گوگرد ساییده بریزد  
 و برهم زند و در شیشه کند و شیشه را بکل حکمت  
 بگیرد و خشت پنجه در تنور نیم گرم گذاشته  
 شیشه را بر بالای خشت نهد بعد از نیم ساعت  
 بر آید شنگرف شده باشد \* پنجم \* شنگرف  
 رومی بطریق دیگر بیاورد بیست درم سیاه  
 و دوازده درم کبریت و دوازده درم ازین اجزای را  
 کوفته و صافیه کرده سیاه داخل کند و مجموع را



در کاسه کرده کاسه دیگر بر سر آن نهند و خشتی  
 در تنور گرم نهند آن کاسه را بر بالای خشت گذارد  
 و سر تنور را محکم کند و روز دیگر تنور را آبکشاید  
 کاسه را برارد شنبخت اعلی شده باشد \* ششم \*  
 شنبخت رمانی بیارد و زیبق و آن را با سپند  
 سوخته پاک کند و وزن آن را سخت را صلاویه  
 کند و داخل سیما ب کرده برهم زنند پس در  
 شیشه کرده سرش را با ساروج و کل حکمت  
 محکم کند و در تنور گرم یک شب بگذارد و با ماد بیرون  
 آرد شنبخت اعلا شده باشد \*

\* باب هفدهم \*

در رنگ کردن کاغذ و آن بیست قسم بود اول  
 در رنگ عروسک بیارد کل خاک که آن را  
 کافیشه و معصفر نیز گویند کوفته در تزاری کند و قدری

آب در آن ریزد تا خام شود و روز دیگر در کمر پاسی  
 کرده بسیار و نزد آب در وی ریزد چند آنکه زرد آب  
 او بکلی برود پس آن معصفر را بپاشند و در  
 آفتاب کند تا نیم خشک شود پس بهره سیر  
 ازان ربع سیر قلیای سودد بیفشاند و بدست  
 بمالد چند آنکه آن معصفر کشته شود و علامت کشته  
 شدن آن نبود که قدری ازان در قد حی پر آب  
 ریزد اگر بر سر آب با سته کشته نشده است  
 پس در کمر پاس کند و بپاشد و بطریق اول  
 آب در آن ریزد آبی که ازان بر می آید سرخ  
 خواهد بود نگاه دارد که آن عروسک خوانند و بمرتب  
 بر تر ازان آبها بگیرد چون خواهد که کاغذ را یا جامه  
 را رنگ کند بسیار دانه سفید یا آب لیو  
 قدری در آن میان ریزد و دست در آن زند اگر

گفت کند آب انار کم باشد دیگر بریزد چون کم  
 شود بسیار کاغذ سفید سسطبر و قالبی در خور کاغذ  
 بسازد رنگ را در میان آن ریزد و کاغذ را  
 در آن رنگ اندازد اگر کاغذ سسطبر باشد پامعی  
 بگذارد و الا کمتر پس برون آرد رنگین شده باشد  
 \* دوم \* در رنگ پیازی چون کاغذ را در رنگ اندازد  
 شاعی بگذارد و بیرون آرد باب صاف بشد  
 \* سیوم \* در رنگ نخودی \* قبل از آنکه آب انار  
 در رنگ ریزد کاغذ را در آن اندازد نخودی  
 برآید \* چهارم \* در رنگ عنابی زردایی که اول گرفته  
 است کاغذ را در آن کشد چون خشک شود در  
 آب زاج کشد عنابی شود \* پنجم \* در رنگ سبز  
 دو دانک از زرد آب و چهارم دانگ نیل پخته  
 سبز لطیف شود \* ششم \* در رنگ چینی چهار دانگ

در داب دو دانگ میل پنجه بهم اسیرد \* هفتم \* در  
 رنگ در بگیرد قدری زعفران و در ظرفی کند و قدری  
 آب نیم گرم در آن ریزد و نیم روز بگذارد پس  
 صاف نموده کاغذ را در آن کشد \* هشتم \* حنائی  
 حنائی نکوفته را بهمان طریق که در زعفران گفته شد  
 بکشد \* نهم \* بستان افروزی بستاند قدری بستان  
 افروز و همان تحمل زعفران کند \* دهم \* کاغذ و در رنگ  
 که نیمه سفید باشد و نیمه سرخ کاغذ را بر رنگ  
 معصفر کند و چنانکه فروبرد \* یازدهم \* در رنگی که نیمه  
 زرد باشد و نیمه سرخ اول نیمه را سرخ کند بطریق  
 مذکور چون خشک شود در زعفران گذارد \* دوازدهم \*  
 در رنگ بنفش بنفش گل نیلی هست که در کنار دیوار  
 باغبانها که از خار ساخته باشند می باشد و پیچیده  
 پیچیده بالا می رود و در خراسان آنرا از کاک میخوانند

پیار و بکوبد و صاف کرده کاغذ را در آن آب بکشد  
 بنفش گرد \* سبیزدهم \* رنگ طاوسی چهار حصه آب  
 ز مکک و یک حصه زرد آب معصفر در آن کاغذ را  
 برکشند نیکو آید \* چهاردهم \* رنگ برگ نی کاغذ بادی را  
 در رنگ آل کشد \* پانزدهم \* رنگ گلگون قدری  
 بقم را ریزه کرده در آب بسجوشاند و صاف نموده  
 قدری سفید اب حل کرده بان بیامیزد اول  
 کاغذ را باب شب یمانی بکشد و خشک کند انگاه  
 باب بقم بکشد نیکو آید \* شانزدهم \* زرد لیونی  
 قدری آب زعفران و قدری ورق طلا نیم حل  
 بان بیامیزد اول کاغذ را باب شب یمانی بکشد  
 بعد از خشک شدن بان بکشد \* هفدهم \* رنگ  
 نارنجی اول کاغذ را باب شب یمانی بکشد و بعد  
 از خشک شدن بمعصفر بکشد و اگر زرافشان

خواهد طریق آفت که در لیموی گفتم \* هجدهم \*  
 رنگ بادنجانی کاغذ را باب بقم بکشد  
 پس خشک کرده باب زاج کبود اندازد  
 \* نوزدهم \* فتقی باب زاج کبود زعفران را  
 حل کند و کاغذ را برو بکشد فتقی شود \* بیستم \*  
 عودی کاغذ سبز را باب زاج و ماز و بر آورد  
 رنگ عود سیاهی باشد \* بیست و یکم \* چنپی  
 روشن کاغذ شب پمانی داده را باب زنگار و سفید  
 بر آرد \* بیست و دوم \* طوطکی کاغذ را در آب  
 زنگار بر آرد و اگر زرافشان خواهد نیکو آید \* بیست و  
 سوم \* لاجوردی کاغذ را در آب زنگار سیاه  
 بکشد و در رنگ لاجوردی شود \* بیست و چهارم \*  
 فیروزنی قدری سفید باز مگس بمالد و کاغذ در آن  
 بکشد \* بیست و پنجم \* کل بنفشه کاغذ را در آب

معصفر که ترشی نداده باشد بکشد پس خشک کرده  
 باب لیو بکشد \* پیست و ششم \* گل اناری  
 گل انار را کوفته صاف کند پس کاغذ شب پیمانی  
 داده را در آن کشد گلناری شود \*

باب هجدهم

در ساختن زنگار و لا جور و آن هفت نوع است \*  
 اول زنگار سبزه دمنی \* دوم زنگار فرعونى \*  
 سوم زنگار ترشائی \* چهارم زنگار فریه \*  
 پنجم زنگار مصفا \* ششم زنگار فیروزی \* هفتم زنگار  
 حمصی \* عمل زنگار \* سبزه دمنی بیار و براده فقره  
 فالح و سه نوبت باب و نمک سفید بشوید  
 و در صافی اندازد پس بوزن آن بیار و فوسلاد  
 کافی براده و سر که در آن میریزد تا زنگار سبزه  
 دمنی شود \* نوع دیگر زنگار فرعونى بیار و براده پس

پاست و بر صلایه اندازد و شیر انگور بر آن ریزد  
 و بساید و را کند تا خشک شود باز بساید بهمان  
 طریق تا هفت مرتبه اگر انگور بهم نرسد سر که  
 انگوری هم خوب است و در صلایه آخر آب  
 سبز رنگ که از آن بر می آید بگیرد و در  
 کاسه کند \* نوع دیگر \* زنگار ترسانی بسیار داده  
 من و بوزن آن نو سادر کافی که پنجاه و یک  
 مرتبه حل کرده باشند و از روده گوشتند  
 بگذرانند با من و ربع وزن یکی از این  
 هر دو نمک سفید سائیده در آن کتد و هر روز  
 در آفتاب میگذرانند و آب لیمو بوی می ریزند و  
 صلایه میکنند و باز در آفتاب می گذارند تا وقتی که  
 من در میان آب نو سادر حل شود زنگاری  
 شود و در غایت خوبی \* نوع دیگر \* در صفت زنگار



فریخته بسیار دیک جز و سس براده کرده و در سبوی  
 مسین نو کند و دو جز و سر که بر سر آن اندازد  
 و سرش گرفته در تنور گرم نهد و سر تنور  
 بگیرد و بعد از یک ثانیه و زیرون آرد همه زنگار  
 شده باشد \* نوع دیگر \* زنگار مصفا که بلا مثال  
 باشد بستند زنگار حمصی جزوی و سر که  
 سفید مقطر جزوی و بگذارد که زنگار در سر که  
 مقطر حل شود و سر که سبز گردد پس آن را  
 صاف کند و ثفل آن بدور اندازد پس آن زنگار  
 مصفا را در قرع کرده بچکاند آنچه در ته قرع ماند  
 مصفا باشد یکدم ازین زنگار بهتر از بست درم  
 زنگار های دیگر باشد بسیار بکار آید بالتحصیل  
 بواسطه رنگ کردن قیر و زه نیکو است \* نوع دیگر \*  
 زنگار قیر و زنی بگیرند سس صفا کرده بغایت

تنک و بیارند طشتی سین نو و بستند سر که  
مقطر که نصف آن نوساد و محلول در آن ریخته باشند  
و صفحها را بدان سر که تر کنند و طشت نیز بدان  
بیالایند و صفحهای مذکور بر همه جای طشت بچسباند  
و استوار کنند و در زمین نمناک دفن کنند بعد از یک  
هفته بیرون آرند آنچه زنگار شده باشد بتراشند و با آنچه مانده  
باشد همین عمل کنند تا همگی زنگار شود و اگر بجای صفحه براده  
مس باشد رواست \* نو عهد یگر \* در زنگار  
تر سائی بیارده جزو مس و سه جزو نوساد  
پیکانی و هم بر آسیند و سر که انگوری بر سر آن ریزد  
چند آنکه اجزا در آن غرق شود و سر آن را محکم کند  
و در سرگین اسب دفن کند تا پنجه روز و هر روز سرگین  
تازه کند \* نو عهد یگر \* در زنگار حمصی بیارده  
برنج دمشقی و آنرا براده کند و سه نو بیت با سب تنک

بشود و بعد از وصف براده مذکور نو ساد را بگیرد پس  
 بیار و ظرف برنجی و آب ترنج در آن ریزد و نو ساد  
 و براده را در آن میان بریزد و ظرف را در میان  
 دیگی کرده آب در آن کند و سرپوشی بر سر  
 و یک گذاشته آتش در زیر دیک روشن  
 کند چند آنکه آب بجوش آید ساعت بساعت  
 نگاه کند انچه از آن اجزا تبخیر شده باشد در ظرف چینی  
 کند و باز آب ترنج بروریزد تا آنگاه که همه رنگار  
 شده باشد \* عمل لا جورد \* و اذابت آن و آمیختن  
 و شستن آن اول در ساختن لا جورد پیکانی بستند  
 پوست تخم مرغ چند آنکه خواهد و باب نمک بشوید  
 و بجوشاند و بکشد دست چند آن بمالد که پوست  
 تنگی که در اندرون است برود علامت پاک  
 شدن آن بود که بر سر آب نماد پس آنرا نیک بشوید

در کوزه کند و بگل حکمت بگیرد و بگذارد تا خشک  
 شود پس در کوزه شیشه گران یا کوزه گران تا  
 یک هفته بنهد بعد از آن بیرون آرد که همه سفید شده باشد  
 بعد از آن بگیرد قدری آهن مکلس و قدری براده  
 مس یا تو بال مس و چندان بشوید که سیاهی  
 مس از آن برود پس بایکجور و نوساد و مجموع  
 را سحق نموده آینه خفته در خاک نمناک دفن  
 کند بعد از ده روز تمام لاجورد شده باشد اگر بدست  
 براده تو بال مس باشد بهتر است \* عمل دیگر \*  
 اذابت لاجورد که رنگ و حسن پیدا کند بسیار  
 قدری لاجورد و دود و جز و برابر آن نمک ساجی را  
 صابا یه کرده در او غن کنجد خمیر کنند پس بسیار دبوته  
 بزرگی و تهش سوراخ کند و لاجورد معمول  
 در آن دبوته غلظا کند و سرش محکم کرده در دبوته

دیگر تعبیه کند پس مستزل کند تا بچکه اگر یکدرم  
ازین برصد درم زر نیچ اندازند برنگ یا قوت  
سرخ گردد و اگر حبه ازین برقدری ابکینه افگند  
سرخ رنگ گردد و لاجورد خود دران هوته بماند  
بشویند چنانکه گفته شود \* عمل دیگر \* در شستن لاجورد  
باید که لاجورد را در تابه مسین کتد یا آهنین که  
پاکیزه باشد و سر که بران ریزند چند آنکه از سمرش  
بگذرد پس بجوشانند و کف آنرا بگیرند تا تمام  
سر که بجوشش برود و اگر همان کف داشته  
باشد باز سر که بریزند تا پاک گردد پس آب  
دران ریخته بجوشانند و صاف نمایند و در آفتاب  
نهند تا کف برآید کف ازو بگیرند پس بگذارند تا  
آفتاب آنرا بپزد چون خواهند حل کتد. بصمغ عربی  
ببرشند \* عمل دیگر \* در شستن لاجورد بپشتانند

لاجورد و در طاسی کرده قد ری آب و نمک  
 در آن ریزد و بر سر آتش نهد تا بجوشد پس  
 همه چیز را بر سر آرد بگذارد تا سرد شود و آب  
 از سر آن بریزد پس اندک آب صاف  
 در آن چکاند و با انگشت بمالد تا نمک در لاجورد بگذارد  
 و همچنین آب می چکاند و می مالد تا چو مرهم شود  
 پس آب در و کند و بشوید و بگذارد تا بنشیند و  
 آب شور از بالای او بگیرد و دیگر بار بشوید و بگذارد  
 بعد از آن زرد اب از آن بریزد پس خشک  
 کرده با صمغ بکاربرد \*

\* باب نوزدهم \*

در صاف کردن شبنم و سیاهی و ردی دور  
 کردن آن که جهت نقاشی بکار آید بستاند شنکرف  
 ارمانی مانند نخود خرد دور قدحی چینی مطین کند و بول صبیان

بر سران کند چند انکه چهل انگشت بر بالای ان بایستد  
و بر سر آتش نرم نرم بجوشاند تا هر چه سیاهی  
باشد بیرون آید و باز بول در ان میکند تا تمام  
سیاهی برود و بعد از ان برداشته غسل دهد  
و کار فرماید \* نوع دیگر \* شنگرف را در کتان  
پاره بندد و نو سادرگانی حل کرده در قدحی کند و آن  
شنگرف را در میان آن بپاشد و یزد بطریق اول  
آتش کند تا سیاهی جمله زایل شود و بکار برد \* نوع دیگر \*  
نوسادر پیکانی و شب پیمانی میان نمک قلیا تر کند  
و شنگرف در ان ریزد و بجوشاند تا سیاهی  
زایل شود \* نوع دیگر \* شنجرف را بقدر باقلا کرده  
در میان سکه اندازد و با آتش معتدل بجوشاند  
تا جمله سیاهی از او دور شود \* نوع دیگر \* شنجرف را  
در سرکه آرد و تمام سیاهی برود و بعد از ان

در او غن بجو شاند \*

\* باب هشتم \*

در صنعت کوزه شبحرف پنجتن و غیره باید که کوزه  
 سازد و سه سوراخ جهت دود بیرون رفتن  
 بر سر آن کند و فراخی سوراخهای بقدری باشد که  
 انگشت در آن رود و سوراخهای محاذی سر  
 شیشه کند و دیگی از گل یا سنگ بسیار دوشیشه را  
 در آن نهد و دیگ را پر از یک کند و چوبی بیارند که زمان  
 زمان در آن شیشه کند و خبر گیرند و آتش در کوزه  
 روشن کنند تا اجزا پخته شود \* عمل چاه دفن \* جهت  
 حل کردن مرده را بدو آن چنان بود که گوی بکنند بقدر  
 دو گز و پر از زبل فرس کنند و ظرف را در آن  
 چاه دفن کنند اگر دو چاه بکنند بواسطه تحویل ظرف بهتر  
 باشد و باید که زبل تر باشد و اگر زبل حمام نیز



داخل کند بهتر باشد \* عمل شناختن دارو با جهت  
 رنگ کردن باور و غیره \* اول شناختن قلعه‌ها بگیرد  
 زاج یکم و چهارمین آب درو کند و بیارد  
 ده سیر سوشن سس و ده سیر زنگار مجموع را  
 در ظرف سبین کند و بجوشانند تا به نیمه باز آید  
 انگاه بگذارد تا نیک صاف شود پس برداشته  
 در ظرف سبین کند و بجوشانند تا چون دو شاب  
 شود پس بگذارد تا خشک شود \* عمل شناختن  
 قلعه طار \* زاج را حل کند و صاف کند بقدر  
 چهار یک آن یک زرده بیضه مرغ در آن افکند  
 تا عقد شود \* صفت زاج قرسی \* بستاند زاج  
 صاف کرده و زنگار بخوردش دهد تا سرخ شود  
 \* صفت شناختن نظرون \* بستاند مایه القادیا که نمک  
 شاجی گویند و نمک تلخ و بورد سفید از هر یک یکم بخورد

جمله را اعل کند و سحق آنهايد با آب قلیا و خشک  
 کند \* صفت ساختن گل حکمت \* بگیرد گل سفید و گل  
 ملتانى و بجای پاکیزد پهن کند و پاره آب در و ریزد تا  
 تر شود و از هم بریزد بی آنکه دست بوی رسد پس  
 بگذارد تا خشک شود انگاه بچوب بکوبد و به پیزند  
 و دراون سنگی بکوبد و به پیزند بعد از آن تر کند  
 و سوسن برنج در و بریزد یک شبانه روز بگذارد  
 انگاه زبلان الفرس و زبل استر کوفته و بیخته  
 بهاون سنگی اندازد و قدری ازین گل سرشته  
 باوى بیا میزد و هر یک رطل گل سرشته را  
 ده درم نمک خوردنی و یک رطل سفال کوفته  
 و بیخته و یک کف موی ستور هر کدام که ریزه  
 تر بود داخل کند و مجموع را با هم بکوبد چند آنکه برنگ  
 مرهم شود \*

## \* باب بیست یکم \*

در رنگ کردن ظرفها بستند قلعند ده جزو مس  
 سوخته ده جزو و سحق کنند و با سفید پیخته مرغ بپزد  
 بعد از آن بزکوزه های سفالین خام اندازد  
 و در کوزه کوزه گران نهد تا بپزد پس بپردن آرد  
 که رنگ او چون زبرجد بود \*

## \* باب بیست دوم \*

در حل کردن اجساد که در رنگها بکار آید \* اول \* حل  
 کردن نقره پیازد سیم خالص قدری و بقدر  
 آن سیماب و طلق نکلس و تو بال آهن مجموع را  
 در کوزه کند و بچکانه تا چون آب گردد و این حل را  
 اگر بر سر آهن مالند نقره کوفت شود و اگر بر مس  
 و برنج نقش کنند نیکو آید \* دوم \* مس را به همین طریق  
 که حل نقره کرد و از زیر و سرب را نیز بهمان طریق

بکنند که بواسطه رنگهای کار آید \* سیوم \* حل فولاد  
 بگیرد یک جز و فولاد و یک جز و زنگار و دو جز و روغن  
 مردار سنگ. مجموع را در کوزه کند و بهمان طریق  
 بچکاند چون بچکد فولاد حل شده خواهد چکید \* چهارم \*  
 حل سیاه جهت گتکه بیارد قدری سیاه  
 و بهمان قدر نو سادر و ثلث مجموع آن خاکستر  
 مثل مرد و پوست انار و نیمه انگ و روغن نبط  
 سامری همه را بکوزه کند و سه ش را استوار  
 نماشد بد تا آب ازو بچکد اگر ازین آب گتکه  
 بندد در غایت خوبی بود جهت اسبابک منی \* پنجم \*  
 در حل زرد نیخ بگیرد زرد نیخ زرد قدری و مثل ادساج  
 کوفه و مثل مرد و روغن نبط بکند ری و مثل هر سه  
 بول الصبیان و همه را بکوزه کند و بد تا حل گردد  
 و ازین زرد نیخ بر هر چه طلا کند مانده حل طلا باشد \*

## \* باب بیست سیوم \*

در کشتن سیم وزر و مس و فولاد و طلق  
 و سیاه \* اول \* در کشتن طلق بسیار د طلق  
 سیاه یا سفید و نیک بگوید و در غریطه کند و  
 ثلث آن شالی در آن غریطه کند و بد و زد و در آب  
 گرم بجوشاند پس بیرون آرد و بزور تمام بمالد  
 تا همه طلق در ته قرار گیرد و بگذارد تا تصاف شود  
 و آب از سر آن دور کند و آن جسد را در آفتاب  
 خشک کند بعد از آن بسیار د پوست همایله و بلایله  
 کوفته و آن طلق را در و خمیر کند و بمالد و از آن چند  
 نان بپزد و در میان آتش پاچک و شتی پس  
 صبر کند تا سرد شود بیرون آرد و خشک کند و آس  
 کند تا هشتاد و نوبت این عمل میکند اگر چون برف  
 در خشنگی دارد کشته شده است باز بهمان

طریق آس کرده نان پزد و تا در خشنده گی از و  
 بر طرف شود و یا کم شود پس خشک نموده آس  
 کند و نگاه دارد که بجهت معاجین در کار است  
 و اگر هم چنین بخورد بجهت جماع بسیار قوت  
 محشد و اگر غاقر قرحا و بهمن و بسباسه و خولنجان  
 مصری و جوز بوا و بیخ کونچه و تخم پهل و مصطکی  
 و طباشیر همه برابر کوفه و بینخته و شش حصه ازین  
 داروی طلق کشته داخل کند و برابر همه نبات  
 کوفه و بینخته در شیشه کند و هر با مداد کفی از آن  
 بخورد خاصیت آن از حد و حصر بیرون است \* دوم \*  
 در کشتن سیاه بسیار شیشه گردن درازی  
 که بالای آن تنگ باشد و پائین کشاده و بگل  
 حکمت است و اگر کنیز نیم سیر از بیق و نیم سیر  
 کبرایت و نیم سیر نوشادر کوفه در آن کند و سه

آن را بجاکت و نمک بکاغذ و سه ریش استوانه  
 کند و دیگری را پرا از ریک کرده شیشه را در آن  
 دیگر نهد تا دوازده پاس آتش معقل کند  
 و روز دیگر بیرون آرد از سبق کشته بطریق ششگرفت  
 شده باشد داخل معاجین نموده بخورد و نوع دیگر  
 کشتن سیاه بگیر و قدری سیاه و بهمان  
 وزن زاج ترکی صلایه کرده بان داخل کند و در دیگر  
 سنگی کرده دیگری دیگر بر سر آن نهد و فاصله را  
 محکم بگل کند و آتش در آن کند تا شانزده پاس  
 پس دو روز بگذارد بعد از آن بر او ده صلایه  
 کند و بخورد هر کس که خواهد با جزای مناسب هر وقتی  
 داخل کرده بدید \* سیوم \* در کشتن فولاد بسیار  
 سونش فولاد و در بول بقدر دو روز بگذارد  
 پس شسته در شیر و صبر بساید چنانکه شیر

بسیار بخورد و می دهد بعد ازان در ظرفی از سنگ  
 یا سفال کرده شر آنرا محکم کند و در زبل بقر  
 دشتی یا غیر دشتی دفن کرده آتش در آن زند  
 چون سرد شود بر او دبا ز با شیره صبر مسح  
 کند و در آن ظرف کرده بهمان طریق آتش کند تا  
 چهارده نوبت پس بر او روده در شیره از قوم  
 جدا و در شیره اگب جدا و باب همدیده و آله و بلدیه  
 پخته جدا مسح کرده بطریق مذکور آتش کند بعد ازان  
 بر او روده در شیره برنج به پزد پس خشک نموده  
 کوفته و بنیخته قدری ازان بر سر آب ریزد اگر بر سر آب  
 باشد پخته باشد و الا چند بار دیگر با شیره صبر مسح  
 کرده با آتش پزد تا خوب کشته شود \* چهارم \* در  
 کشتن سوس و سیم بیارد منس اعلی و تنک کند  
 بطریق کاغذ و مقراض کرده در بویه نهد پس بیارد



بقدر ریزده درم سی و دو درم سیاب و  
 چهار درم کبریت کوفته در آن ریزد و چنان ببالد  
 که برنگ آرد شود بعد ازین دار و قدری در بوته  
 ریخته سفالینی بر سه بوته نهاده بگل محکم کند و در  
 آتش سرگین نهد تا یک شبانروز پس چون سرد  
 شود بیرون آرد و آس کند و امتحان بچته شدن  
 باب است و اگر بچته نشده باشد باز در بوته نهد و  
 دار و در آن ریزد و آتش کند \* نوع دیگر \* پیاز  
 ورق پس پیاز تنک کرده آنچه خواهد و ازین  
 دار و در آن پاشد و ورقی دیگر بر بالای آن نهد باز  
 ازین دار و پاشد چنان که باشد. همین طریق ورق می نهد  
 و دار و می پاشد پس در طرف سفالی کرده ظرف  
 دیگر بر بالای وی نهد و در سرگین دفن کرده آتش  
 کند تا وقتیکه داند پس است پس بیرون آرد و

صلاویه کند اگر نشود باز بهمین طریق عمل کند تا پنجه  
 شود و زردسیم را نیز بهمین دو طریق مذکور بپزد و  
 اگر مردار سناک نیز خواهند ممکن است و آن  
 چنانست که بیارد مردار سناک سحق کرده  
 و با تیز آب زاج آسخته در عفتایج طلا یا نقره مالده  
 و در تیز آب نهند و ظرفی دیگر بر روی آن بگذارند  
 پس در شرگین دفن کرده آتش کنند چون  
 سرد شود بیرون آرد و صلاویه کند اگر نه شود باز  
 بهمین عمل میکند تا بعد عا شود \*

\* باب بست چهارم \*

در ساختن نگینه ناته و کشیدن مس از خراطین  
 جهته آن و آن فادز هر همه زهر است بیارد یکمن  
 خراطین ترو پروغن گوسفند بریان کند بعد از آن بیارد  
 و وسیر پییده و دوسیر تنه گاو و یکسیر زرد چوبه و

یک سیر زهره گاو و شش سیر عسل مجموع را کوفته  
 با هم بمالد و ازان نانی چند بپزد و در کوزه کند و  
 با انگشت بسیار آتش در و کند تا دانه های  
 نخاس از و بریزد پس ازانکه آتش بر طرف شود  
 خاکستر را بشوید تا دانه های بر آید بعد ازان  
 مجموع را با هم بگذارد و بگیند سازد و نگاه دارد که اگر  
 در دهن داشته باشد زهر مار و غیر آن بر و کار نکند  
 و خواص این از حد بیرون است \* نوع دیگر \* پیاز  
 خراطین آنقدر که تواند و در سبوی کرده در آتش  
 تیز نهد تا بسوزد پس مقل اوزق و تنکاد و لعل  
 تازه از هر یک مقدار یه حلاویه کرده با عسل  
 بپا سیزد و قدری پشیم شتر یا میش و روغن گاو و  
 هلیامه و آماه و سفید از هر یک ده درم بانه درم اشجار  
 بساید و خراطین سوخته را با سر گین گاو ضم نموده

مجموع اجزاء را بان پیامیزد و چند پاچک بسازد  
و خشک کند پس گوی بکند و پیر از همیزم کرده  
آن پاچک را در آن ریزد و آتش کند تا تمام  
خاکستر شود پس از آنکه سرد شده باشد مجموع  
آن خاکستر را در آب بشوید و آنها را از انجا بر آید  
مانند مرجان آنها را نگاه دارد \*

\* باب بست پنجم \*

در ساختن روغن اسکندری و روغن فی و تنبیه  
کردن روغن بجمعه آتش افکندن بشهر غنیم  
\* در عمل روغن اسکندری \* پیاد نطف فارسی  
و سبز و س و طلق بکلس و روغن فی همه برابر  
و مجموع را در یک ردین کند و پیاد بشود  
عشر نطف سیاه اعلی و در آن دیگ ریزد  
و سه دیگ را محکم کرده چنانکه نتوان کشت و در

تنور تافته نهند و ستر تنور بهوش شده بعد از دو شب بانروز  
 بر آرد و کوره بخاشته در آن کوره بگل گیرد آتش  
 کند تا یک شب بانروز پس بکند ارد تا یک هفته بعد از آن  
 و یک بکشد و در جانی کند تا وقت حاجت بکار  
 آید و اگر دود درم ازین در شهری ریزند و آتش  
 از نند تمام آن شهر بسوزد علاج کشتن آن آن بود  
 که سنگی را بخون غدی پیرالنبا آمیخته در آن  
 آتش اندازند بمیرد \* عمل گرفتن روغن نی \* جبهه  
 روغن اسکندر ای بسیار نذنی بسیار که هنوز تر  
 باشد و لیکن زرد شده باشد و آنرا و صابون کرده  
 در میان روغن کنبه اندازند چنانکه در روغن غرق  
 شود پس شیشه را در گل حکمت گیرند و گلوئی  
 شیشه را بهوی یال اسپ محکم کنند و ظرفی از  
 سفال را سوراخ کرده گردن شیشه را از

انصرفت سر از زیر برون آرند و آن ظرف را  
 پراز پاچک کرده آتش کنند و ظرفی دیگر در زیر  
 شیشه گذاشته تار و عن از سر شیشه در آن  
 ظرف بچکد پس هرگاه خواهند آتش در  
 شهری یا قلعه اندازند ظرفی بسازند مدور از  
 آهن که درون آن مجوف باشد و سه درم  
 یا بیشتر از این روغن در آن ریزند و باید که ظرف  
 بر شود و سو را خنجر در آن کنند که فیتیله بالای یکی در آن  
 رود پس فیتیله را بهمان روغن چرب کرده  
 آتش زنند و بهر نوع که خواهند آنرا در قلعه اندازند  
 تمام آن قلعه را بسوزد و هیچ چیز نتوان کشت  
 مگر بآنکه مذکور شد و گفته اند در زیر داروی تیر  
 هوای ازین روغن تعبیه کنند و بانشهر یا قلعه  
 اندازند \* نوع دیگر \* بیارند قدری موی سر زنان را

ریزه نرد و دروغن بیالایند و پاره خاشاک در زیران  
 نهادد آینه شامی بر روی آن گذارند در آفتاب نهند  
 که از حرارت آفتاب آتش در آن افتد و تمام  
 شهر را بسوزد \* نوع دیگر \* اگر زبل الحیمیر را کوفته  
 و میخچه و سوزن را فرود کرد و با گوگرد  
 بیامیزند و قدری روغن دردی چکانند نزد یک  
 حصار دشمن در آفتاب نهند فی الحال آتش  
 در دافند و تمام بسوزد \*

\* باب یست ششم \*

در ساختن گوتکه جهت اساک منی که آن را  
 در دایان گیرند اساک شود بیارند چهار درم  
 سیاه و باشیره کنوا را یعنی صبر سحق کنند  
 و بعد از آن باشت میخچه سحق کنند چند آنکه سفیدی  
 بخاند و سیاهی برود بعد از این یکدرم مس را سرخ

کرده در آن میان اندازند و بجنبانند پس سیما را  
در خرقه انداخته بیفشند آنچه در خرقه بماند نگاه دارند  
و آنچه بر آید باز پس سرخ کرده در آن اندازند  
و بجنبانند و همچنین در خرقه کرده بیفشند آنقدر که  
تا تمام آن سیما در خرقه بماند و چیزی از سیما  
بر نیاید پس ازان غولها بسازند بقدر فته قی  
یافته و سوراخی در آن کنند و در خرقه بسته نگاه  
دارند پس بیازند نمک شود و دو سه مرتبه  
بریان کنند تا آنکه سیاه قام شود بعد ازان بیازند  
دیگی از سنگ یا گل که کردن آن اندک دراز  
باشد و شیشه را قدری ازان نمک کنند و  
دیگ را پر از ریگ کرده شیشه را در گل گرفته  
در آن بگذارند و شیشه را با دیگ در گل گیرند  
و کاوی شیشه را محکم کرده سوراخی بسیار با یک



رسد و ظرفی را سر راخ کرده سر شیشه را از آن  
 ظرف سر از زیر بیرون آرند و ظرفی دیگر در زیر  
 دهن شیشه بگذارند و در ظرفی که دهن شیشه  
 از آن بر آمده آتش روشن کنند و چند آن  
 آتش کنند که تمام آن نمک بطریق روغن از  
 دهن شیشه بچکد پس آنچه چکیده باشد در دیگری  
 کرده گوئند که ابرینسان بکشند و در دیگر آویخته  
 چنانکه بند دیگر نرسد بعد از آن آتش کنند تا تمام  
 آن روغنها بکارد و پس روغن تخم دهسوره را  
 نیز بهمین طریق بگیرند و گوئند که از آن روغن نیز  
 بجوشانند بعد از آن دو سیر و نیم جبه سرخ را  
 روغن گرفته در آن نیز بجوشانند بعد از آن بهمین  
 طریق تخم خرمای هندی را نیز روغن بکشند و  
 در آن بجوشانند و بهمین تخم کردین را روغن

کشیده در آن نیز بجو شانه بعد از آن سه درم  
 کال کهنه را باب آس کند و گوشک مذکور را کوفته  
 گوته را در آن گیرند و در آب تا چهار پاس  
 بجو شانه پس برآورده پنج سیر شیر در تناری  
 کنند و گوته را در آن اندازند چون تمام شیر را  
 بنجود بکمال رسیده خواهد بود پس چون خواهند  
 صحبت دارند گوته را بقدری سیاه در جام  
 سیاه مالیده در فرقه نازکی به بندند و ریسمانی  
 در آن گزراینده در گردن اندازند و گوته را در دهن  
 گیرند تا مادام که در دهن بود فارغ نشود و چون  
 بیرون آرد خلاص شود و همی که از دهن بیرون آرد  
 قدری سر که یا ترشی دیگر در دهن کند \* قسم  
 دیگر \* اساترازان بیاد سیاه سه درم و  
 نیم قویای سبز سه درم و نیم کوفته و پیخته نگاهدارد

پس سیاه را بطریق مذکور از سیاهی دور  
 کند بعد از آن با توتیانیک سحق نموده غاولها  
 بسازد بعد از آن خشت پنجه بسیار دو بقدر  
 آن گوی در آن کند و آن کوتکه را در آن گو گذاشد  
 سه روز آب برگ و هسته در افتاب بدهد  
 بعد از آن بسیار تخم مرغ و میان آنرا خالی کند و  
 هفت سیر شیر گاویش در دیگی کرده کوتکه را  
 در پیضه کرده در دیگ شیر بیاویزد و چهار پاس  
 آتش کند باید که سردیگ محکم باشد پس  
 از آنکه سرد شود بیرون آرد و در طاس شیر  
 اندازد تا تمام شیر را بجود پس بهمان طریق  
 که مذکور شد عمل کند \* نو عهد یگر \* بسیار گیاه  
 دودی تازه و او را کوفته از آن بوت بسازد و  
 بقدر اراده درم سیاه در آن ریزد و سمر بوت را

۲. همان گیاه کوفه بگیرد و بگذارد تا خوب خشک شود  
 پس بسیار پیفشه مرغ و نیم کرده در درون آب  
 پیفشه گذارد و پیفشه را بکل حکمت گیرد و بعد از آنکه  
 خوب خشک شده باشد در کوزه گذاشته  
 با شش انکشت به در تا چند پاس که آن دود بی  
 درون آن بسوزد و بعد از آن بر آرد و بعد از روز  
 دیگر گل را دود کند که سیاه در آن بسته  
 باشد در دهان گیرد که اسهال آرد و نو خد گیرد  
 بسیارند قدری سیاه و هفت شبانه روز در میان  
 نیز آب صابون کنند بعد از آن در صلاویه اندازند  
 با شش نخته و شیر کوه نیک سحق کنند  
 تا سیاهی او بکلی برود پس بسیارند شیره دود و  
 نه جز و و شیر و دهن و ره سیاه یکبجز و در صلاویه  
 اندازند و با سیاه اندک اندک بچربانند  
 بعد از آن بسیارند قدری آرد ماش و آنرا خمیر  
 یا ۲

کرده بسیار بکوبند تا چون سریشم شود پس  
کوبنی سازند که میان آن مجوف باشد و این  
سیاه را با شیر و مذکور در آن لیزند و سر آنرا  
محکم کرده بگذازند تا خشک شود پس در گل  
خاکت گرفته خشک کنند و باز در گل گیرند هر چند  
بیشتر بهتر در کوره نهاد و با نیکبخت آتشش کنند  
و بدند تا غلو گنجته شود و آرد مامشی که در درون  
او است پاک بسوزد و انگاه به انبر گرفته گرما گرم  
در آتشش اندازند که گل بترقد و زییق عقد  
شده بر آرد \* در عفت حب سیاه \*  
بیا رند سیاه و زرد سرخ از هر یک یکمزد  
براده کرده جمع کنند و حبی سازند بعد از ده روز  
در آرد میره گرفته بخورند و کبوتر دهند تا فرو برد بعد از  
سه شب باز روز او را کشته آنرا از شکم او بر آرد  
و بوقت حاجت در دهان گیرند قوت و استقامت می

بهر آرد که آنرا در دهان می کشند و گویند

و تشنگی و تشنگی نفس را و خشک شدن کام  
و دمان را سود دهد \* نو عذیگر \* بیارد ز یبوق  
یکبخر و ز سر سرخ براده کرده و جزو و یکبخر و براده  
فضه مجموع را بهم آمیخته نیکو صلا می کنند و جوی  
چند بسته در خمیر گیرند و هر یکی را بخورد تا کیان  
سیاه و یازاغ سیاه بدهند بعد یک شبانروز  
در آب کثند و حب را بیرون آرند و در وقت حاجت  
در دمان گیرند \* صفت حب دیگر \* ز یبوق یکبخر و  
براده نقره یکبخر و بهم آمیخته و حب ساخته در خمیر  
گیرند و بخورد و فروس سفید دهند و یکشب  
بگذارند پس روی را کشته آن را بر آورند  
بواسطه تشنگی و امساک نافع بود و ز یبوق  
را چند نام است سیاه باب الحی سیاه باب  
النور و زراق روحانی عین الحیوان لبن الجمول  
بلغمه اکبر غلط عنان آبق فرار مروح نافذ طیار

از یبوق حیوه را و ق \* طریق عقده ز یبوق \*  
 نصف رطل از زیت بر آتش بگذارند و در آن  
 یک اوقیه زردیخ انداخته انرا صاف کنند و باز بر  
 آتش گذارند و یک اوقیه زاج را در آن جوش  
 دهند تا آج از خاصیت خود بر آید و بعد از آن بر  
 آتش گذارند و یک اوقیه نظرون انداخته جوش دهند  
 که قوت آن بر آید بعد از آن یک اوقیه عقیق  
 در آن داخل کنند و انرا جوش دهند و صاف سازند  
 پس ازین جو ششهای کبر را قلیلی از زیت باقی  
 خواهد ماند انرا نزد خود دارند بعد از آن ظرفی را از  
 قدری همان دهن یا دهن آخر دهن کرده انچه منشاء  
 باشد از زیبوق در آن اندازند پس هرگاه زیبوق  
 گرم شود یک یک عقاره از روغن زیت مدبر  
 در آن اندازند که زیبوق بسته مثل سنگ  
 خواهد شد و هرگاه یک جزو از آن در چهل جزو از  
 مس اندازند بنام الهی قر شود یعنی سیم گردد \*

عقیق  
 بالفهم باصطلاح  
 کیمیاگران نوشادر را گویند

## \* باب بیست و هفتم \*

و در عمل سفید اسب بگیرند سرب را در دایک  
 سفالین بگذارند و آتش کرده بکفجه آهن ویرا  
 چند آن بزنند تا خاک تر شود پس در دایک نوی  
 دیگر کرده سروی محکم کنند و در دیگر آن که بر  
 مثال تنوری بودند هند و اطراف آنرا گل گیرند و یکروز  
 آتش کنند پس بیرون آرد و سرب که نیکو بروی  
 ریزند و یک هفته بگذارند پس بردارند سفیدابی  
 بود در غایت نیکویی \* نو عهد یگر \* بگیرند از زهر  
 یکدرم و سه درم سرب بان یار کنند و دویست  
 کوارد اخل کرده اندک اندک بگویند تا نا چیز  
 گردد پس بیست و هشت درم اجو این یار کنند  
 دوسه اند پس بر کب السی سی عدد اندازند  
 بعد از آن بگذارند تا خوب بپخته شود و این سفید اسب



بواسطه مرهمها. کار آید \* نو عهد گیر \*  
 سفید بسیار سی \* بیارند قلعی پاک یکجور  
 و در یک سفال یا سنگ کرده قدری نمک  
 در آن ریزند و نرم نرم آتش کنند تا بسوزد پس  
 برآورده سحق کنند و در کوزه کرده کوزه را  
 بگل حکمت گیرند و در کوزه همیشه کمر بدارند تا  
 گل سخته شود پس برارند و ملاحظه کنند اگر سفید  
 نشده باز بهمان طریق در کوزه دهند تا خوب  
 سفید شود \*

\* باب بیست هشتم \*

در تخل بندی از زرد سیم که مثل گل و یا سیمین  
 خوش بوی باشد \* بیارد نقره و زرد تنک  
 کرده و قالی از سس یا چیز دیگر سازند بر نقش  
 برک پس آن زرد سیم تنک کرده را

در آن قالب نهند و قدری پنبه بر بالای نقره تنک  
 کرده بنهند و بگویند چند آنکه نقش گیرد چون بسیار  
 جمع شود پس انبوه سازند مثل چوب آن گلی که  
 در قالب گرفته اند و آن کوفته را با بصورت آن  
 گل تعبیه کنند چنانکه گفته شود و میان انبوه را بغیر  
 و مشک صلیه کرده پر کنند بواسطه بوی  
 خوش آن گل پس بیاوند سیم با ریگی و بر  
 بالای سوزنی پهلوی بیچند پس سوزن از آن بر آورند  
 آن تار سیم لرزان باشد بر گها را بصورت آن  
 گل پهلوی هم وصل کنند و بر سیم لرزان  
 بندند و در آن انبوه جوف مغنیر تعبیه کنند چنانکه  
 مستحک باشد پس از نقره تنک کرده بمثال برک  
 آن گل که شناخته باشند بمقدار غش چپینند چنانکه پایهای  
 دراز داشته باشد و بزرگوار مصفی و بر و غن کمان

رنگ کنند پس از آن بر نگارها تعبیه کنند و شاخها  
ساخته نگارها را بد آن تعبیه کنند و شاخها را بر آن بوسه  
مچو کنند سازند و باید که غنچه نیز بسازند و بهر بنا که  
در کار باشد تعبیه کنند \*

\* باید بست و نیم \*

در قسمت حایه الکتاب و روغن از کاغذ برداشتن  
و قلم را نقاشی کردن و کاغذ را شطبر کردن  
و این سخن رنگهای جمله نوشتن و ساختن مرکب  
\* اول \* در دارو دادن کاغذ که مانند کاغذ بغدادی  
نشت نکند بسیارند برنج سفید و بانسک بمانند  
و باید بشویند چند آنکه سفید گردد پس قدری  
آب در آن کرده یک شبانه روز بگذارند تا نرم گردد  
پس در آن کردن کرده باید بسایند و صاف نموده  
در مایه کنند و با شش نرم بچوشانند و چوب

حرکت دهند تا بپزد پس بگذارند تا سرد شود  
و کاغذ را بر بالای تخمه پاکیزه نهاده ازین دارو  
برکوی سفید بر کاغذ مانند کرباسی بگسترانند  
و کاغذ را در بالای آن افکنند تا خشک شود پس  
اندک کم نم کنند و مهره کشند و به رنگی که خواهند  
در دارو داخل کنند و بر کاغذ مانند تارنگین شود  
\* دوم \* در نقش قلم و روغن از کاغذ برداشتن  
بیارند زهره گاو و با گل کوزه گران بهم بیامیزند  
پس قلم را بر نقش که خواهند بکشند از آن گل و زهره  
و بگذارند تا خشک شود پس گوگرد و سرخ را  
باتش نهند تا روشن گردد و آن قلم را در آن  
گردانند تا رنگین شود و قلم را بر روغن چرب کنند تا رنگ  
و اسطی گردد \* در عمل برداشتن روغن  
از کاغذ \* بیارند آهک آب ندیده و نرم بسایند

و بر کاغذی که چرب شده بپاشند و کاغذی دیگر  
 که دار ونداشته باشد در زیر کاغذ چرب گذاشته  
 سنگی بر بالای نهند تا تمام چربی را بردارد  
 \* سیوم \* در مرکب باقوت که بیک قلم چند سطر  
 توان نوشت بسیارند دوده نطفه یاد دوده روغن  
 کتان دو مشقال و عصاره عربی خالص چهار مشقال و  
 مرقشیشا سوخته پنج مشقال و زکاکه آتشی که  
 بی ریزه باشد و سی سه مشقال و نمک هندی  
 دو مشقال و صبر سفوفی دو مشقال مجموع را  
 بسایند و دوده را روغن بگیرند باین طریق که  
 کاغذی بدوزند پس و دوده را در آن میان  
 نهند آن کاغذ را در خمیر گیرند و در تنور نان پزی  
 بپزند تا بهزدینا در زیر آتش کنند تا خمیر  
 سه خته یا نیم سوخته شود \* دیگر \* مرقشیشای ذهی و

فضی و نحاسی و دیدی و شبیهی که آنرا جبر النور  
و جبر روشنائی خوانند در آتش تیز اندازند تا  
بسوزد پس دوده را در آدن که ده نیم روز استحق  
کنند و صمغ را در آب حل کرده صاف کنند و بر  
ده درم صمغ صد درم آب کنند بعد از آن دوده را  
در آن ریخته بگویند بعد از پنج روز مر قشای  
سوخته در آن کنند و نیم روز بگویند پس اجزای دیگر  
که مذکور شد در آن کنند و نیم روز دیگر بگویند و  
اندک اندک آب صبر محلول در آن ریزند باید  
که صبر شقیو طری باشد که لون آن مانند جگر بود  
و براق باشد و چون بدست مالند زود و خرد شود  
و بوی روغن گوسفند داشته باشد و سنگریزه  
نداشته باشد و بلون زعفران بود پس بتانند  
برک موز یا برک حنا صد درم و در آب کنند

تا نرم شود پس بجوشانند تا آب آن به نیمی آید  
 پس صاف نموده اندک اندک در آن کنند  
 و بگویند تا وقتی که بهمال رسد و رقیق و روان شود  
 و اگر نشود قدری گلاب در آن ریزند و عمیق  
 کنند و بقلم تجر به کنند اگر روان شده باشد در  
 ظرف آبگینه کنند و سه آنرا محکم کرده کم کم بکاه برند  
 چیزی که ازین مداد نوشته شده باشد اگر در  
 آب انداخته ضایع نشود \* چهارم \* بگیریند مازوی  
 سبز نیم کوفته و آب در آن کنند و در آفتاب  
 گذارند و هر یک من مازو را در دو من آب کنند  
 تا وقتی که به نصف آید و از کاغذ نشسته بکنند و اگر  
 کند باز در آفتاب گذارند بعد از آن صاف  
 نموده قطره آب زجاج ترکی در آن ریزند و برهم  
 زنند تا سیاه شود و بکاغذ امتحان کنند اگر سبزه

باشد بار آب زاج بریزند تا یک سیاه شود بکار برند  
 \* پنجم \* در ووده گرفتگی بگیرند روغن کتان و در  
 چراغند آن کنند و فقیهه طببری شناخته در آن  
 گذارند و جمره بزرگی بر بالای چراغند آن باز گونه نهند  
 و سوراخی در آن جمره باز گونه کنند و جمره دیگر بر بالای  
 سوراخ نهند و یک شبانه روز بگذارند تا ووده حاصل  
 شود پس با پیر مرغ فرو در آورند و در طاسی کرده  
 قطره قطره آب صمغ در آن ریزند و بدست بمالند  
 تا خمیر شود پس بگیرند سهوی نوی و این خمیر را  
 در آن مالند و بگذارند تا خشک شود و تمام آن  
 خمیر در آن سهو بقدر پس فرو آورند و نگاه دارند  
 هرگاه خواهند قدری از آن در گوش ماهی کرده  
 باب صمغ بسر شند و کار کنند \* نوح دیگر \* سی  
 غده و مازوی سفید خرد کنند و سهو در طل آب



در روی ریزند و در پاتیه نرم نرم بجوشانند تا به  
 نیمه آید پس بیالایند بعد از سرد شدن زاج  
 سرخ در آن ریزند تا سیاه شود بهر دو سیر و نیم  
 از آن یکدرم صمغ عربی کوفته بیندازند بعد از آن  
 بکار برند \* نو عهد یگر \* آب زاج و ماز و چهارم صمغ  
 عربی چهارم و دود و ده قدری زعفران با هم بگویند  
 نیکو باشد \* نو عهد یگر \* ماز و هشت وزن آن  
 آب در آن ریزند و بجوشانند تا به نیمه آید و صاف  
 نموده قدری زاج سرخ در روی ریزند و بسانند  
 پس چند روز بگذارند نیکو شود قدری صمغ  
 عربی داخل کرده بکار برند \* صفت صبر ساختن \* بگیرند  
 پنج سیر ماز و بسانند پنج درم زاج کوفته در آن  
 داخل کرده بیک رطل آب در آن ریزند و حرکت  
 دهند پس بعد از ساعتی صاف کرده در ظرف

ابکینه کنند و بکار برند \* نو عهد یکر \* بگیرند نشاسته  
 و در دیک مس کرده بریان کنند تا سیاه  
 شود و بسوزد قدری آب ماز و در آن کرده  
 بجوشانند و صاف کرده قدری زاج بر آن ریزند  
 و در شیشه کنند بوقت حاجت بکار برند \* نو عهد یکر \*  
 مازوی سبز بی سوراخ یکجوز و کوفته و از ده  
 جزو آب در آن ریزند و بجوشانند تا بشش  
 جزو آید و یک جزو صمغ عربی در آن کنند بعد از آنکه  
 او را صاف کرده باشند نگاه دارند هر  
 وقت که خواهند قدری دوده در آن داخل کرده  
 صامایه کنند بکار برند \* ششم \* در امیختن زنگار  
 و زرنیخ و شنگرف جهت نقاشی اول زنگار  
 را سوده در پیاله کرده آب لیمو یا سرکه سفید  
 در آن ریزند و با انگشت بمالند قدری آب صمغ

داخل نموده بکارند \* در این سخن زربینج \* اول باید که  
 خوب صلاویه کرده باشند بعد از آن در پیمانه کرده  
 قدری آب صمغ داخل کرده بمالند پس در  
 آفتاب نهند تا خشک شود باز دیگر آب صمغ  
 داخل کرده با انگشت بمالند و بکار برند \* در این سخن  
 شنگرف \* اول باید که نیک صلاویه کنند و در کاسه  
 چینی کرده آب بروی ریزند تا زرد آب آن برود  
 پس آب صمغ داخل نموده باز آب در آن کنند  
 و بگذارند تا آنچه زرد آب داشته باشد بیرون  
 کند پس قدری آب لیمو داخل کرده بگذارند تا  
 خشک شود پس آب در آن کرده بمالند و از  
 پنبه صاف کنند چون خشک شود قدری در گوش  
 ماهی کرده با آب صمغ عربی بسروشند و بکار برند \*  
 \* باب سی ام \* در صنعت الکتا بست که چون

بنویسند پیدانه بود و چون باتش برند پیداشود و  
 اگر از آب پیاز و زردچوبه و نیل و ماز و در و ناس  
 و اشخار از هر آنچه جزوی داخل هم کرد بنویسند  
 خط سبز بر آید و اگر با ماز و یا زاج سرخ نویسند  
 پیدانه شود و چون بر آتش دارند پیداشود و چون باب  
 نهند خط سیاه بود و اگر باب پیاز بنویسند و بر  
 آتش دهند سیاه بر آید و اگر باب لیونتها  
 بر کاغذ نویسند یا مرده ج باب پیاز بنویسند و  
 باتش بدانند زرد تیره پیداشود و اگر بشیر  
 نمو رتان و شب یمانی بنویسند باب افتد و آنچه بشیر  
 رسیده باشد تر نشود و اگر بنو سادر بنویسند  
 پیدانه بود و چون بر آتش برند پیداشود و اگر باب چشم  
 گر به سیاه بنویسند بر زرد پیداشود و شب  
 توان خواند اگر سپند را سه روز در آب کنند بعد

اذان بویستند بان آب سرخ برای

\* باب سی و یکم \*

در شناختن دسته های کارد ازالا جودی سرخ  
و زرد و صدف کاری که از سنگپارهای  
قد رقی متوان شناخت بیارند سفید مهره و اورا  
در آون کوفته و صلاویه کرده بشویند و خشک کنند  
و پوره درم و درم شنگه ف صلاویه کرد در زرد اب  
گرفته داخل کنند و با هم صلاویه کنند قدری صدف  
عردسک را در آتش نرم نهند چنانکه ورق ورق  
از هم فرویزد اذان قدری در ان شبنجرف  
افکنند و با شیر گاو میش که اول پیچه او روه باشد  
بسرشند و بقدر دسته کارد اذان سازند  
پس بیارند قلم کایه و سه های آن دور کنند  
و درون آن پاک کنند و این دسته که شناخته اند

در برگی پیچیده در آن قلم کاوشند و سسره های آن را  
 بار دماش خمیر کرده بگیرند و دیگری را آب پر کرده  
 تانیر و قدری پنبه دانه در آن آب ریزند چنانکه  
 چهار انگشت بر بالای آب بایستد و این قلم کاو را  
 در بالای پنبه دانه نهاده سر دیگر را محکم  
 کنند و از صبح تا عصر آتش با اعتدال کنند  
 پس بر آورده بگنارند روز دیگر بر آورده  
 از درون قلم کاو در سایه سه روز بگنارند تا  
 خشک شود پس بچرخ هموار کنند بعد از آن  
 خریطه را از پنبه دانه پر کرده هر یک را در آن  
 خریطه نهند بدست ببالند تا جلا بهم رسانند و صدف  
 ریزند و مانند زرنه بپزند \* عمل دیگر در رنگهای  
 غیر کمر \* اگر سبز خواهند درم الزین  
 سفید مهربود در آب سه درم زنگار مس فایاد

کرده و دود درم ریزد صدف داخل کنند و اگر  
 زرد خواهند درم ازین و سه درم  
 زرنیخ زرد صفا و اگر لاجوردی خواهند چهار درم  
 نیل یا لاجورد و دود درم ریزد صدف عرو سک  
 و بهمان شیرخمیر کنند و پنچتن و جلا دادن بهمان  
 طریق است که گفته شد

\* باب سی و دوم \*

در عجایب بات مثل آنکه چیزی در دست گیرند و غایب  
 شود و آتش در جامه افکنند و نه سوزد \* و صنعت  
 چراغهای غیر کمر \* بسیارند طووس و زرنیخ  
 سرخ و زرد را صلایه کرده در خمیر بخورداودهند  
 و او را بسته زبل او را جمع کنند هرگاه آنرا در  
 دست مالند هر چه در دست گیرند چنان نماید که  
 غایب شده است \* عمداً دیگر \* بسیارند کافور حل کرده

و آب نوسادر باند ام خود بمالند بعد از آنکه خشک  
 شود اگر در آتش سوزان آیند بدن سوزد  
 \* نوع دیگر \* بپارند طلق محمول و نوسادر بر آن  
 بپاشند و بانگشت بمالند پس بپارند نقطه سامری  
 و بانگشت آن خود بمالند و در چراغ دارند تا در گیرد  
 پس بنجاک بمالند بمیرد و باز بچراغ دارند در گیرد  
 \* نوع دیگر \* بپارند طلق محمول و بسر که آمیخته  
 در دهن گیرند و غرغره کنند و در اندازند پس  
 بپارند اخگر آتش و در دهن نهند و بدندان ریزه  
 کنند و دور کنند دهن نسوزد اگر کسی انگشت  
 در دهن او کند انگشت او بسوزد و اگر موم  
 در دهن گیرند بگدازد \* صنعت چراغهای یغیر  
 مکرر \* بپارند پیه گرگ و پیه قاهی و باهم بگدازند  
 و در چرخ دندان نهند و فسیله در آن نهاده روشن



کنند خانه چنان نماید که بر آب است \* نوع دیگر \*  
 بیارند ملخ و در روغن زیت افکنند پس بر آورده  
 در چراغدان بار و غن چراغ بیقر و زنده خانه پر از  
 عقرب نماید \* نوع دیگر \* چراغدان از مس  
 بیارند و قتیلهما از پوست مار ساخته در آن  
 چراغدان مس نهند خانه چنان نماید که پر از مار  
 است \* نوع دیگر \* بیارند چراغدان مس  
 و در قتیله آن زنگار بپاشند و بر روغن افکنند  
 روشن کنند مردم و خانه سبز نماید \* نوع دیگر \*  
 بیارند خون مرغ سیاه یا گربه سیاه یا خرگوش و در چراغ  
 دان کرده روغن کنند و قتیله نهاده روشن کنند  
 منقش نماید \* نوع دیگر \* بیارند کرم شب  
 تاب و سر آنرا در پوست آهو پیچند و در  
 چراغدان نهند و روشن کنند هر چه در آن خانه

باشد سبز نماید \* عملد یگر \* بگیرند خرچنگ و در  
 روغن زیتون بجوشانند و در قتیله بمالند و در  
 چراغ دان نهاده روشن کنند چنان نماید که خانه  
 پر از آب است \* عملد یگر \* بیاورند پیاز سوخته  
 و گوگرد از هر یک یکبخر و با هم کوفته بپاشند  
 و خمیر کنند و بمالند تا چون قتیله شود پس چراغ دانی  
 پر از روغن کرده در جای بلندی بگذارند و قتیله  
 در آن نهند و همچنین چند جا بزنند و این قتیله که از  
 پیاز و گوگرد کرده در یزد ریزه کنند در یک جانی بیاورند ازین  
 معمول و ریزه از گوگرد در آن بزنند و یکسره آن  
 در یک مانرا در یکی ازین چراغها تعبیه کنند همچنین  
 بگذرانند تا به همه چراغها برسد پس یکی از آن چراغها  
 را روشن کنند فی الحال آتش همه رود و  
 مجموع روشن گردد و اگر خریطه بار یکی

دوخته ازین معمول قدری و گوگرد قدری در تمام آن تعبیه  
کنند دیگران را در فتیله چراغ بند کنند و سر دیگر از  
زمین باشد روشن کنند آن سر یکم بر زمین  
است فی الحال فتیله چراغدان روشن شود و کسی  
آتش زانه بیند \* نو عهد دیگر در شعبه ات \* بیارند  
تخم مرغ و در آب بقم بچوشانند بعد از آن در موم  
گیرند و بکار دقعه بر آن نقشها کنند و در سر که  
اند از مدیس برارند و پاک کنند آنچه موم باشد  
سرخ بود آنچه نقش باشد سفید \* شعبه ده دیگر \*  
بیارند آهنی و بر دغن باسان چرب کنند و با آتش دارند  
چون شمع بسوزد \* شعبه ده دیگر \* گوگرد فارسی  
را خرد بایند و با نفط سفید سرشته حمیر کنند و  
از وی غلولها برابرا سازند چون خشک  
شود بکا بگل گیرند پس بگذارند تا خشک شود

بعد از آن طشتی را پر آب کرده از آنجا در آن  
 طشت آب اندازند و جواله دزی را سرخ کرده  
 در آن غلوه لهما فرو برند مانند شمع روشن گردد و  
 و بر سر آب روان شود \* شصده دیگر \* و مرغ بر  
 دو طرف خانه بکشند بر منقار یکی گوگرد فاسی  
 نهند و در دیگری نوسادر تعبیه کنند هرگاه چراغ را  
 بمنقار مرغ نوسادر بردارند شعله چراغ بدو تا  
 منقار مرغ گوگرد را در روشن کند \* عمل دیگر \*  
 تخم مرغ را خالی کرده پر از شبنم کنند و در  
 افتاب نهند بر آسمان رود \* عمل دیگر \* بپارند  
 نان را و باز هرگاه و بپارند و در آب ریزند هر ماهی  
 که از آن خورد بیهوش گردد بدست بردارند \* عمل دیگر \*  
 بپارند گندم را و با گوگرد سفید بچو شانند و  
 بخور دهر مرغ که دهند بیهوش گردد بدست بگیرند هرگاه

خواهند بهوشن آید سمر آن مرغ را در دهان گیرند\*  
 \*عمل دیگر\* بگیرند مرغ را و پرزیر گلوئی او بر کنند  
 و کاری را بدسته بر زمین فرو کنند در خانه چنانکه  
 تیغه کار دبالا باشد و مرغ را را کنند مرغ حلق  
 خود را بدان کارد ببرد\*

\* باب سی و سوم \*

در ساختن سمریشم پنبیر\* بگیرند پنبیر تازه و بکار درازد  
 تنک به بزند و هر چند تنک تر باشد بهتر بود پس  
 انگاه بر روی سنگ مسطحی اهک آید  
 را نرم پیخته فرش نمایند و پارچه های پنبیر را بر روی آن  
 که پهلوهای آنها نخ سپید بچینند و بر روی آن پارچه ها  
 نیز اهک نرم پیخته بپاشند بقدری که آنرا بپوشد و سنگی  
 بر بالای آن به نهند و در آفتاب بگذارند تا  
 ده روز پس اهک را از آن شویند و این مرتبه

بانگ پیخته تلخیف کنند و زیر سنگ نهند تا  
 هشت روز پس برآورده در آفتاب  
 خشک کنند اگر چربی از و بیرون آید دردیگ  
 آب انداخته بانگ و اهک بجوشانند تا تمام  
 چربی وی برود پس از آن آب برآورده در  
 آفتاب نهند تا تمام سرخی و چربی از و برود چون  
 چنین شود بکمال رسیده باشد پس بسایند  
 تا چون سر مه شود و در شیشه کنند هرگاه خواهند  
 که کار فرمایند بستانند سفیده تخم مرغ و در  
 شیشه دیگر کنند و چند آن بچربانند تا کف برآرد  
 بگذارند تا صاف شود و همچو آب گردد پس از این  
 آب بیارند و قطره قطره در پذیرشائند و بچکانند  
 و صلایه کنند تا آنکه از این آب بیضه سنگ بالائی  
 وزیرین بهم بچسبند و بگذارند که سنگ از

سنگ برنجیزد و چون خواهند که روزه گردد آب  
 اِهک بگیرند و قطره قطره بچکانند تا روان شود و این  
 سریشمی باشد که آب و آتش بروی کار  
 نهند و باید که چندان آب اِهک بروی افکنند که  
 ضرورت باشد چرا که هر چه زیاده آید بسته شود  
 و مگر گد اخه نگرود \*

\* باب سی و چهارم \*

در چپانیدن پرتیر که اگر ده روز در آب و باران  
 باشد جدا نشود. بسیار دروغن کمان نیم جزو  
 و سریشم ماهی یک جزو و سریشم پنیر بگجرو  
 و نیم اول سریشم ماهی را در آب کنند و در  
 بالای آتش نهند بعد از آن صاف کنند و روغن  
 کمان بدان بپا میزند تا هر دو یکی شود پس بسیارند  
 سریشم پنیر بطریق که گفته شد با سفید تخم

مرغ و آب آهک صلا می کنند انگاه هر سه را با هم  
 میامیزند و پرتیر و خاتم و هر چه خواهند از آن بچسپانند  
 که هرگز جدا نشود و اگر بظرف چینی شکسته بمالند  
 و بچسپانند محکم شود \*

\* باب سی و پنجم \*

در شناختن سیب سخنی گوی که چون بلبلی  
 آواز دهد بیازند چوبی و از آن گویی بطریق نارنج  
 بتراشند و میان آن را خالی کنند و بر هر طرف  
 سوراخی کنند و برابر هر سوراخی صاقولی تعبیه کنند  
 و سر او بسریشیم بچسپانند و هر دو را عنبر و  
 مشک تعبیه کنند و بعد از آن گوی را نقشها  
 کنند و روغن کمان دهند و چون او را نبوی کنند  
 بوی مشک آید و اگر بدست گیرند چون نارنج  
 بود و اگر حرکت دهند صدای از آن برآید \* عمل



ساختن توز کمان \* بیارند کاغذ خطائی دار و داده  
 دروغن آسمان و شنگرف مصفا و رنگار مصفا و  
 زر نیچ مطبخ و تیزاب نیل و از هر رنگ  
 که خواهند صالیه کنند و هر هشت درم روغن دو  
 درم رنگ داخل نموده صالیه کنند پس کاغذ امار  
 داده خطائی را بر تخته بگسترانند و ازین روغن  
 رنگ کرده بیک روی کاغذ بمالند و به آفتاب  
 گذارند تا خشک شود باز یکبار دیگر ازین روغن  
 بمالند و در آفتاب خشک کنند پس روغن در  
 کاغذ منشف و منقش خواهد شد یعنی پاره پاره  
 و نقش و از خواهد شد انگاه توزی باشد در  
 نهایت خوب هر جا که خواهند کار فرمایند

\* باب سی و ششم \*

در ساختن برج و مشقی و ساختن سیاب و بند

کردن سحاب و حل کردن طایق و ساختن تیزاب  
 قاروقی و کحل البجواهر و غیره \* عمل ساختن برنج دمشقی \*  
 پیازند نخاس چند آنکه خواهند و تنگ کرد و ریزه نمایند و  
 پیازند راجع نخاس مذکور سنگ بصری و بسایند و با  
 دو شاب یا قند که نه بسم ششند و قرصی سازند و بر  
 سفال آب نارسیده نهند و زیر آن سفال  
 آتش کنند چند آنکه آن قرص بسوزد و سخت  
 و سیاه گردد و پس یکبار دیگر از سفال بر گرفته  
 صایه کنند و مثلث آن آبگینه سوده بر و ریزند و بهم  
 آمیزند پس پیازند بوی ته بزرگ باند از نخاس  
 ریزه کرده و نخاس ریزه را بر آن تنگ کنند  
 و ازین سنگ بصری معمول بر آن پاشند  
 همچنین نخاس ریزه کرده بگذازند و از آن معمول  
 به پاشند تا تمام تو بر تو شود پس بوی ته را در کحل

حکمت گرفته با قناب خشک کنند و بعد از آن در  
 کوره نهاده انکشت در زیر و بالای بوتۀ ریزند  
 و به آتش بد منبچند آنکه دانند که نخاس گداخته شده  
 است پس بیرون آرند بر بخمی باشد رنگین بر  
 مثال زرد و هر چه خواهند از آن سازند \* عمل  
 ساختن سیاب \* بیا رند ده جزو سب محمول  
 که باب ساجی حل کرده باشند و پنج جزو طلق سیاه  
 که باب ساجی گداخته باشند بهم بیا میزند و در سنگ  
 صلیب اندازند تا هردو یکی شود پس در کمر پاس  
 سطریری پیفشارند تا صاف آن بیرون آید ز بقی باشد  
 شفاف و روشن اگر مروارید زرد را بان  
 باشند منور گردد \* عمل حل کردن طلق \* بیا رند طلق  
 کوفته و در کیسه کرده و دانه های خرمابر سرش کنند  
 و باریزه های باور بمانند چیزی از آن بیرون آید

مثل روغن در کاسه کرده بگند ازند تا صاف شود  
 آب آن را ریخته در آنرا خشک کنند پس  
 در کوزه کرده در کوزه گرمی بگندارند و با  
 کوزه های چخته برارند باز در کوزه کرده در کوزه  
 نهند تا سه مرتبه این عمل کنند تا مانند سفید آب  
 شود پس آن را صافیه کرده در شیشه کنند و  
 بست و هفت روز در چاه حل به نهند و هر سه روز  
 یکبار زبل آن را تازد کنند پس ازان بر آورده  
 در کوزه فقماع کرده سرش بکافور بگیرند و زنجیر  
 آهنی ازان بسته در تنور خبازی بپاویزند و یکشب  
 بگندارند و صباح که بیرون آرند چیزی مانند شیر  
 دران کوزه بهر سیده باشد در نهایت صفا و  
 روشنی هر جا که در کار باشد بکار برند که طلق محلول  
 این است \* نو عهد یگر \* میارند و در دم طلق کوفته

ورق کرده و بست درم شیر نگاه دارد که تازه  
 دو شیده باشند و گرم باشد در آن نهند و  
 چند آن بمالند که عمل شود پس بچاه حل نهند و بکار  
 برند \* عمل صالحیه \* نورنجش که هر که در چشم  
 کشته در چشم نه بیند بیمار دده درم سنگ  
 بصری و دده درم قند در دهر در ادرد یک سفالی  
 نهد و باتش بریان کند چنانکه بسوزد پس  
 برداشته شش درم سماگه و شش درم عسل  
 خالص بر آن ریزد و بمالند و در بوته کرده سحر آن را  
 محکم کند چنانکه دو دآن بیرون نرود و یکپاس  
 در آتش ببرد پس از آن دمان بوته را بکشاید آنچه  
 از آن جسد بر آید نگاه دارد و باقی را بریزد باز  
 بهمان طریق تکرار عمل کند تا دوسه توله از این  
 جسد بماند در کتله نگاه داشته هر وقت خواهد

در چشم کشد هرگز تار یکی چشم نخواهد دید  
 و روشناسی بیفزاید \* عمل کحل الجواهر سلیمانی \* پیارد  
 فیروزه دو مشقال و یاقوت و لعل و مروارید  
 ناسفته و اقلیدریای زرد نقره و مارقشیشیای  
 ذہبی و بسدر سرخ و عقیق یمنی و دهنه فرنگ و  
 شادنج عدد سی از هر یک دو مشقال و نبات  
 مصری و دو مشقال و اول دهنه فرنگی را بست روز  
 در آب انار ترش پرورده کند و باقی دارو را در  
 آب باران بهاری بست روز پرورده و خشک  
 کرده بساید و با دهنه فرنگی استیخته باز بساید پس  
 بکار برد و خاصیت این کحل از حد و حصر بیرون  
 است \* عدس تیزاب فاروقی \* پیازند یماقو که  
 آنرا بپورده و بار دگویند و دو مثل آن ز میج بلوری  
 در ربع آن نوسند در بیکانی هر سه را با هم بسایند

و بقرع و انببیق مقطر کنند تیزابی بیرون آید که  
 اگر کار در دران فرو برند بگدازد اما باید که یکپاس  
 آتش کنند تا قرع سرخ شود انکه انببیق نهند از  
 قرع دودی پیدا شود و آتش کنند تا انببیق نیز سرخ  
 شود و آن دو در تیزاب بخورد پس فرو آرند  
 اگر کسی را بهق یا برص باشد بران مالند یکدو بار  
 بر طرف شود و چون جراثیم شود بموم و روغن  
 با هم گداخته علاج کنند بعضی گفته اند اگر بست مشال  
 نقره دران اندازند آب شود هر شده مشال  
 از ان بر آید و دو مشال از ان نقره طلا شده باشد  
 اما گرفتن طلا از ان مشکل بود \*

\* باب سی و هشتم \*

در رنگ کردن یا نفوت و بر عقیق پیچری نوشتن  
 و غیره بسیار دلقه دیس و قلقند و قلقطار و زاک

سیاه و تخالهِ فولاد و دم الاغین از هر یک یکبخرد  
 پوست پیاز تلخ یکبخرد و مجموع را با بول صبیان و  
 سرکه صلاویه کنند چون خشک شود در شیشه کرده  
 در گُل حکمت گیرند و شیشه دیگر بر سر آن نهند  
 که دهین مرد و برابر باشد و در گُل حکمت گرفته در  
 زیر زبل بگذارند تا بست یکر و زو باید که زبل از  
 زیر و بالا نیم گز باشد پس بیرون آرند آنچه حل  
 شده باشد سرخ بود پس یار دیا قوت سفید  
 و در قرع ابگینه کند و از آن آب سرخ بروی  
 ریزد و قدحی بر سر آن نهاده در گُل گیرد و آتش  
 در زیر آن کند تا تمام رنگین شود \* در چیزی  
 توشتن بر عقیق \* بیارد قلیا و برگت عرعر هر دو  
 با هم چون سمره بساید پس بسر که ته بهالهِ و بر عقیق  
 نویسد هر چه خواهد بعد از آنکه خشک شده باشد



پانزده آتش برد تانیک گرم شود چون زمانی برآید  
 از آتش بیرون آرد پاک کند آنچه نوشته باشد  
 پید ا ب و \* و ر سا ختن اقلیدیا \* بیارد سیم  
 پاک و سوشن سس بر این آن و کبریت بران  
 بریزد بطریقی که سس را می سوزد و خالیساک  
 بر وزن دهر چه از آن سوخته باشد بریزد و آنرا جمع  
 کند و باز بهمان طریق عمل کند تا تمام شود \* عمل  
 روی سوخته \* بیارد سس پاکیزه و در گداز آرد  
 و کبریت زرد سوخته اندک اندک بخوردش  
 و هفتاسوخته شود پس بیرون آرد آنچه سوخته باشد  
 جدا کند و باز بهمان طریق بسوزاند بعد از آن پاکیزه  
 بشوید و بوقت حاجت بکار برد \* در عمل  
 سس آهن \* بیارد آهن شک کرده که پاکیزه کرده  
 باشند و بیارد دهم قله و مرده سیر آهن را یک

سیرازان ذرده سیر آب اندازد و چند آن  
 بجوشانند که به نصف آید یس نیم سیر نمک سود  
 در آن اندازد و بگذارد تا حل شود پس بیارد  
 آهن پاره و در آب اندازد و سه جوش بدهد  
 پس بگذارد تا سه د شود پس یک هفته در آب  
 بگذارد و بعد از آن چند آن بجوشانند که تمام آبها  
 خورده شود بعد از آن برآورده در بوتی کند و یکدم  
 اشخار در آن ریزد و با تشن بدهد تا بگذارد تمام  
 آهن مس شده باشد \* عمل رنگمادر تعویذ \*  
 بیارد باد مهرب و بساید و بشوید و از ننگار مس صفا  
 خمیر کند یا بنزد البیج یا شنکرت هر رنگ که خواهد  
 و خشک کند و صلایه کرده با سه نیشم پانزخمیر  
 کند و فی الحال دانه از آن بسازد و بگذارد تا  
 خشک شود بعد از آن پمخ هموار کند و بروغن

زیت اغشته در خریطه کند و پنبه دانه در آن کند  
و چند آن بمالد که مجملی شود \* در معرفت خواص  
سنگها \* اگر سنگ سفید را بسایند که آب  
سفید برآید و هر که با خود دارد و هر چه فراموش  
کرده باشد ببادش آید و اگر سبز برآید و با  
خود دارد و فعالی که از وسوسه زنده همه خوب باشد  
و چشم مردم عزیز گردد و اگر آسمان گون  
برآید هر که با خود دارد از کمان و شک دور افتد  
و اگر سیاه برآید زهر قاتل باشد و اگر سنگ  
سیاه را باب بسایند از آن آب سفید  
برآید پاد زهر باشد و اگر زرد برآید خاصیت آن  
چون سفید باشد و اگر نیلگون برآید دانه آن  
و لیر گردد و اگر آسمان گون برآید دانه  
آن کثیر المنفعت باشد و اگر آب سبز برآید

از کزنندگان ایس باشد و اگر او را بگزنند کارد نکند  
 و اگر سنگ آسمان را بسایند آب آن  
 سفید برآید و از نده آن شادمان باشد و اگر  
 سیاه برآید در چشم مردم عزیز باشد و اگر آب  
 سبز برآید آن سنگ را در چاهی که آب  
 آن کم شده بینگنند آب آن زیاده شود و اگر  
 آب پشت کم شده باشد داشتن آن نافع  
 بود و اگر بار نیارد بر آن بنده بارور کرد و اگر  
 باخود دارد عزیز کرد و اگر آب نیلگون برآید هر که  
 در چشم کشد مردم مطیع او شوند و اگر سنگ نیلگون  
 را بسایند و آب آن سفید برآید باخود از نده آن  
 سنگ را هر که بیند دوست دارد و اگر آب  
 سرخ برآید حال او در سفر خنک شود و اگر کبودی  
 برآید منافع بسیار یابد \* و اگر سنگ سبز را

بایند و آب آن سفید برآید دارند و آن هر  
 نهالی که بنشانند زود برآید و آنچه بکار د نیکو شود  
 و اگر بر درخت بنشانند بار آید و اگر سبز برآید  
 دارند و آن برنخضم ظفر یابد و در دجگر را نافع بود  
 هرگاه آن آب را بنخورند \*

\* باب سی و هشتم \*

در صنعت داغهای که بر جامه افتد از روغن و غیره  
 چون جامه داغدار شود ندانند که از چیست اشنان  
 را با نار دانه سائیده بجوشانند و آن را در آن  
 بشویند پس با ب گرم و صابون بشویند پاک  
 شود و اگر قیر بر جامه افتد روغن زیت را گرم کرده  
 و جامه را در آن زنند و با صابون بشوید پاک شود  
 و هر سیاهی که بر جامه افتد اول باب باید زد  
 پس باب تریج مالیده در آفتاب باید گذاشت تا

خشک شود پس بصا بون بشویند در طرف نشود  
 و اگر موم بر جامه افتد پنج برد باید گذاشت تا بر خیزد  
 یا بر روغن باید جوشانید و باب با قلا باید شست  
 بعد از آن با صابون تاپاک شود و اگر جامه از مقصفر  
 آلوده شود به حرمل و اشنان باید شست و اگر  
 باب پوست انار آلوده شده باشد به بول  
 طفلان و بوره باید شست پس بصا بون تا  
 پاک شود و اگر نشاسته بیالاید باب گرم  
 باید شست و اگر مداد بر جامه افتد بر سرکه و  
 انار دانه و اشنان بجوشاند تا برود و اگر بگوگرد  
 و و دکنه نشان سیاهی نماند و اگر باب سرکه تر  
 شود باب انار باید شست و اگر باب انگور تر  
 شود باب غوره بشویند و اگر بر سیم آلوده شود  
 اول با نجیر باید شست و اگر نشود بوره زرد گران

ریزد و بگذارد بعد از شستن با صابون بشوید و  
 اگر باب توت آلوده شود باب غورده بشوید و  
 اگر بخون آلوده باشد یک شب در نمک آب نهد و  
 روز دیگر با صابون بشوید و اگر خون کهنه باشد  
 بسرگین کبوتر بجوشاند و آنچه از میوه بر جامه بود  
 بسرگین کبوتر بشوید و اگر جامه رنگین بود مثل  
 کفاب و مخمل بزهره گاو و بول صبیان باید شست  
 و اگر جفا آلوده شود تخم معصوم را بکوبید و با اندکی  
 اشخار و آب گرم و صابون بشوید پاک شود  
 و اگر جامه پشمین بود باب گرم و زهره گاو مکرر  
 بشوید و بافتاب نهد و اگر پاک بشود با سرگین  
 کبوتر بشوید پاک شود و اگر جامه سبز بر وغن  
 آلوده شود سرکه بر آن مالند و با صابون بشویند  
 و اگر سفیده تخم مرغ بر وغن گذارند و کارد

شمشیر بدان بیالایند رنگ نگیرد و روغن پنجه از  
 هیچ چیز نرود الا از گل. بوته و نمک و روغن ازادیم  
 و کاغذ بهیچ چیز نرود الا اهاک و نمک و جامه  
 پشمین همه گلها پاک شود اما این چیزها که یاد  
 کردیم پس از آن بصابون باید شست تا پاک  
 شود و مثل این چیزها بسیار است اینجا این قدر  
 کافی است

\* باب سی و نهم \*

ذره رنگ کردن موی و داروی که موی را  
 برویاند و آنچه منع میکند و سیاه کردن و سفید  
 کردن و رنگ کردن اسب \* در صنعت دراز  
 کردن و رویانیدن موی \* بسیارند قدری لادن  
 و با قدری زیت در قدح آبکینه کنند و قدح را  
 در کل حکمت گیزند و بر آتش نهادند نرم نرم بدستند



نانگه از دپس ازان قدری استخوان سوخته  
 بران افشانند و باهم بپايزند و بر سر اتش  
 نهند و بکار برند \* نوع دیگر \* بز را لکتان بپارند  
 چند انکه خواهند بسوزانند پس در روغن شیر  
 بخت بجوشانند و بکار برند \* صنعت در از کردن  
 موی \* بپار دلا دن و در آب چقند را بجوشانند  
 یا روغن شیر بخت چند انکه قوام گیرد و بر روغن  
 آید پس ازان سر را پاک بشوید و خشک  
 کند بعد ازان روغن بمالد \* نوع دیگر \* عروق  
 قوت را بگوید و در آب بپزد و هر هفته یکبار سر  
 را بان بشوید و موی را شانه کند خوب بر آید  
 \* نوع دیگر \* بپارد سیاه دانه و بسوزاند و در  
 آب بشوید و بر سر مالد و بگذارد موی سیاه  
 بر آید \* نوع دیگر \* زهره میش را بر روغن مورد

بسایند و بر موضع که خواهند موی برآید بمالند سیاه  
 و بر آن برآید \* نواعه دیگر \* بگیرند کالاف سیاه  
 را و در سبونی کنند و در زیر سر کین نهند تا بگذرد  
 شود و کرم در افتد پس بردارند هر کرمی که  
 در آن سیاه بود و در انتاب خشک کنند و بسایند  
 و در روغن شمه بگذارند و با پر مرغ بهر جا که  
 خواهند بمالند \* عملی که موی را از ریختن باز دارد \*  
 بگیرند لادن سه درم و ماز و یک درم و قردمانا و  
 درم و کندر و مسطکی از هر یک یک درم همه را  
 در روغن گل بگذارند و بیخ موی را بدان طلا کنند  
 \* در صنعت خضابهای که موی را دراز کند و سیاه  
 گرداند \* بیاورند مردار سنگ و آهک از هر  
 یک جزوی و در ظرفی کنند و پند آن آب در آن  
 ریزند که چهار انگشت از سه آن بگذرد و در

آفتاب نهند چند آنکه چون پشتم در این نهند سیاه  
 شود پس انگاه هُصاف کرده دو جز و حنا و یکجز و  
 و سمه بد آن آب تر کنند و نکار برند \* نوع دیگر \*  
 اقلیاء و سفید آب قلعی از هر یک جزوی و شب  
 یمانی یکجز و باب بساید پس موی را بر کند و  
 بدانجای طلا کند \* نوع دیگر \* بگیرد شیره انجیر  
 و تخم موارچه و کف دریا و ترشی ترنج از هر یک  
 یکجز و همه را با شراب حماض بپزد و موی  
 را بر کند بر آنجا مال تا سه مرتبه نافع بود و  
 اگر کسی پیش از سنن باو غ این دارد بر  
 محل موی ماله مطلق بر نیاید \* عمل دیگر \* زرد نیخ سوده  
 را با عصا زده نپل بساید و بدان موضع انداید  
 منع رستن موی می کند \* عمل دیگر \* یار و  
 قلیاء و آهک آب نارسیده و زرد نیخ زرد همه را

سحق کند و چندان آب بر آن ریزد که چهار  
 انگشت بر سر آن بگذرد و یک روز در آفتاب  
 نهد و باز همین عمل کند تا سه روز تا قوت اهاک  
 نماند بعد از آن هر روز غنی که باشد یکبخور و ازین  
 دارد سه جزو بایکدیگر آمیخته با شش نرم سخته  
 شازد تا آب برود و در دغن بماند و در شیشه کرده  
 هرگاه که خواهند بزعفران و گلاب معطر کرده بمالد \*  
 نو عدیگر \* بیارد اهاک و زرنیخ برابر و با قهاری  
 صبر در ظرفی بچوشانند تا بقوام آید بکار برد  
 فی الحال موی را ببرد \* در صنعت منع کردن  
 و سیاه کردن و سفید کردن موی \* اگر دیوچه  
 آبی در ظرفی از شیشه کرده سر که در آن کنند  
 و چهل روز در زیر سرگین استپ دفن کنند پس  
 بر آرد و بر موی مالند هر یزد و دیگر بر نیاید \* و اگر \*

مغز میش را با همک بیا میزد و بر جای موی مالده بر نیاید  
 و اگر خواهد که ریش سیاه سفید شود آب شکر را  
 با طلق بر آن مالده سفید شود و چون خواهد سیاه  
 شود بینگ توتیا بشوید \* نو عهد یگر \* ز هر دگاو و  
 ورق و خطاف بهر موی که مالده سفید گردد \*  
 نو عهد یگر \* پیارد غوک را در شیشه کند و  
 روغن زنبق در آن کرده بگنجد تا بمیرد بعد از  
 چند مدت از آن روغن بهر موی که مالده سفید  
 گردد \* در صنعت رنگ اسپ \* پیارند خاکستر  
 پیخته را و باب خمیر کنند و بر اسپ مالند و چند آن  
 دست بر آن مالند که تمام چرک و روغن آن  
 برود پس باب نیم گرم شسته پستکری در آن  
 ریزند و باب بقم ممزوج باب نیل بریزند بنقش  
 شود و اگر نیل بریزند و آب بقم ممزوج به آب ساجی

از غوانی شود و اگر آب بقم خالص بود سرخ  
 گردد و اگر بهمان پختگی اول که خورائیده آب  
 اسپرک بریزند زرد شود و اگر نیل کمتر بریزند  
 فستقی گردد و اگر بیشتر بریزند و مراد بنجورانند  
 فیروزنی گردد و اگر دیگر بیشتر بریزند لاجوردی  
 گردد و اگر سپاه بود بهمان روغن از بنیق و غوک که  
 گفته شد بمالند سفید گردد

\* باب چهارم \*

در آتش بازی هفت رنگ \* عیار داروی تیز  
 جهت بار سنگ و غیره \* بیارد شوره نوزده درم  
 قشقم چهار درم و نیم ساییده در سرکه تر کند بگیرد  
 کمان را از خانه پاتیلها و باید دور باشد و دو دانک  
 از آن دارو پیش رود پس چون از دارو پرمی شود  
 بنشانند و پیش رود تا خوب آید این عمل را

پیش از آنکه استاد باید کرد \* نو عهد یکر \* شوره ده  
 مشقال فسخم دو مشقال گوگرد یک مشقال نرم بساید  
 و کمان را عیار کند و دوازده و نیم از آن دارد و کند و دو  
 دانگ و نیم از جهت رعد را کند از بهر تیر یا سنگ  
 و کمان را بکشد که وزن آن هموزن سنگ باشد و  
 چهار سوراخ کند فاصله بمقدار چهار انگشت و  
 زفت رومی و عقیق صاف و علق رومی همه  
 برابر بساید و به قدر صد درم از دار و یک درم  
 نعط سفید در یک کند و این دار و داران  
 ریزد و در سوراخ سنگ کند تا پر شود و چهار  
 سوره دانه از روغن نعط پر کند و در آن استوار  
 کند و سنگ را جامه از نمد بپوشاند و بروغن نعط  
 چرب کند و گرداگرد جامه را پارها کند پس از آن  
 در میان دهان کمان استوار کند و شاخهای نمد را

آتش زند و این عمل پیش استاد باید کرد  
 \* عمل تیر خطائی \* شوره ده مثقال گوگرد نیم مثقال  
 فحم یک مثقال مجموع را بساید و کند وئی از پنجا  
 قد کاغذ به پیسجد و باید که سوراخ آبی علامت باشد  
 و دار و دران کند و صد ضرب بزند و بر سردار و  
 سه درم گوگرد و پنج درم داروی مقدح بریزد و  
 بکوبد پس خاک بریزد و بکوبد و چوب بیز باید که  
 دوازده شت باشد و کند و سه شت و سه جا  
 یچوب قایم ببندد و فیه را آتش زند \* نوع دیگر \*  
 شوره و درم گوگرد و درم زر نیخ و درم کیه  
 کمری و درم کوفته در کند و کند \* نوع دیگر \* شوره  
 چهارده درم گوگرد سه درم و نیم فحم  
 چهار درم کوفته در سنگ کند و بجانب قلع آتش  
 دهد \* عیار طایر هوائی \* شوره دوازده مثقال



فحجم ده مشقال گوگرد یک مشقال ونیم کوفته در  
 کندوی که پنجاه طاق کاغذ باشد بکند و بگوید \* عیار گل \*  
 شوره یازده مشقال گوگرد یک مشقال فولادشش  
 مشقال فحجم ده مشقال \* عیار مهتاب \* شوره  
 دو مشقال گوگرد سه مشقال زربینج یک مشقال \* عیار  
 مهتاب لاجوردی \* شوره دو مشقال گوگرد سه  
 مشقال و دوانگ زربینج یک مشقال \* عیار تیر  
 عملی \* شوره ده گوگرد سه ونیم زربینج یک میل  
 دانگی \* عیار گل مروارید \* شوره ده مشقال  
 گوگرد یک مشقال و دانگی زغال یک مشقال ونیم  
 \* عیار سه چک \* شوره ده مشقال گوگرد یک  
 مشقال و دانگی زغال چهار دانگ فولاد یک مشقال  
 \* عیار سترن \* شوره ده مشقال زغال هشت  
 مشقال گوگرد یک مشقال فولاد بست مشقال

\* عیار دیگر \* شوره ده مشال گوگرد یک مشال  
 زغال یک مشال فولاد سه مشال \* عیار  
 مهتاب \* شوره ده مشال گوگرد سه مشال و دانگی  
 زربینچ چهار دانگ سفید آب دانگی کافور نیم  
 و انگ \* عیار گل ای \* شوره ده مشال گوگرد  
 پنج مشال زغال دو مشال فولاد پنج مشال  
 \* عیار آفتاب \* شوره ده مشال گوگرد دو مشال  
 و نیم نمک اندرانی دو مشال و نیم زغال دو مشال  
 \* عیار گل \* شوره ده مشال گوگرد یک مشال و دانگی  
 زغال چهار دانگ فولاد و دانگ و نیم بانفود  
 پنج مشال \* عیار زر گس \* شوره ده مشال گوگرد  
 یک مشال زغال پنج مشال \* عیار گل طاوس \*  
 شوره ده مشال گوگرد یک مشال و دانگی زغال دو مشال  
 و دانگی فولاد دو مشال و دانگی \* عیار گل \* شوره چهار ده

مثقال گوگرد سه مثقال و نیم زغال سه مثقال فولاد  
 هفت مثقال \* عیار گل خروسی \* شوره ده مثقال  
 زغال چهار مثقال گوگرد و مثقال و نیم فولاد هفت  
 مثقال \* عیار دیگر \* شوره بست مثقال گوگرد یک  
 مثقال و نیم فولاد پنج مثقال \* عیار زر چاک \* شوره  
 ده مثقال گوگرد دو مثقال زغال دو مثقال و نیم  
 \* عیار مهتاب \* شوره ده مثقال گوگرد سه مثقال  
 زر پنج یک مثقال کاقور سه مثقال باطل  
 یک دانگ \* عیار زر گس \* شوره ده گوگرد  
 و زغال پنج فولاد چهار \* عیار دیگر \* شوره  
 ده گوگرد و زغال دو فولاد یک \* عیار دیگر \*  
 شوره ده گوگرد یک زغال نیم فولاد و \* عیار دیگر \*  
 شوره ده گوگرد یک و نیم زغال یک فولاد سه \*  
 عیار دیگر \* شوره ده گوگرد دو فولاد چهار زغال

یک و نیم \* عیار لسان مغلق \* شوره ده گوگرد یکو نیم  
 و زغال یک جوز منقذ و زر نیچ دو تا فور دانگی  
 \* عیار گل پرتاب \* شوره ده شمال زغال و نیم  
 فولاد پنج و نیم \* عیار گل زنبق \* شوره ده گوگرد  
 یک و نیم زغال یکو نیم فولاد پنج \* عیار گل خرگابی \*  
 شوره ده گوگرد و زغال یک فولاد پنج \* عیار دیگر \*  
 شوره ده گوگرد سه زغال یک فولاد یک \* عیار  
 زر چاک \* شوره ده گوگرد پنج زغال یک مجموع را  
 بلغور کند و فولاد چهار \* عیار گل طاووس \*  
 شوره ده فولاد یک \* عیار گل صدر برک \* شوره  
 ده گوگرد و نیم زغال دو فولاد پنج \* عیار گل دیگر \*  
 شوره ده و از ده زغال دو فولاد شش \* عیار  
 زر گس \* شوره ده گوگرد یک زغال پنج فولاد پنج  
 \* عیار زر چاک \* شوره ده گوگرد سه دانگ و نیم

زغال چهار دانگ فولاد سه \* عیار دیگر \*  
 شوره ده گوگرد سه دانگ فولاد یک مثقال  
 \* عیار دیگر \* شوره ده زغال یک کافور یک دانگ  
 \* عیار تیر نهانی \* شوره ده گوگرد و زرنیخ یک فولاد  
 چهار \* عیار تیر بزرگ \* شوره ده گوگرد یک و  
 نیم زغال دو نیم \* عیار تیر زرو \* شوره ده لفظ  
 یک گوگرد سه زرنیخ یک و نیم \* عیار تیر  
 سفید \* شوره ده گوگرد یک دانگ زغال یک  
 فولاد دو \* عیار گکل چنپه \* شوره ده فولاد هفت  
 سونس برنج هفت \* عیار موشک \* شوره ده  
 گوگرد و زغال دو فولاد دو \* عیار هوایی \* شوره  
 ده زغال دو گوگرد و ریم آهن سه \* عیار  
 غوطه خورک \* شوره ده گوگرد یک و نیم سونس  
 هفت فولاد چهار زغال هفت \* عیار طراک \*

شوره دو گوگرد و انشت دو \* عیار طشک \*  
 شوره دو گوگرد یک فولاد پنج \* عیار گلریز صد برگ \*  
 شوره دو و نیم گوگرد یک و نیم انشت هفت  
 سوش هفت \* عیار پاچه خیزک \* شوره زغال  
 دو گوگرد و نیم آهن سه \* عیار گل صد برگ \*  
 شوره زغال دو سوش هفت گندک فولاد  
 سه \* عیار هوایی \* شوره دو گندک دو زغال  
 یک گل پله یک زربینج نیم \* عیار نرگس \* شوره  
 است و چهار گوگرد سه و نیم زغال دو فولاد چهار  
 فقط دو \* عیار دیگر \* شوره دو زغال شش  
 گوگرد یک و نیم فولاد شش \* عیار دیگر \* شوره  
 دو زده انشت شش فقط یک گوگرد یک  
 فولاد سه \* عیار دیگر \* شوره است زغال سه  
 و نیم گوگرد یک فولاد سه \* عیار دیگر \* شوره

چهارده کوکریک زغال پنج زنگاریک و نیم فولاد  
 هفت گل پله سمه \* عیار سعلق \* شورده انکشت چهار  
 و نیم کوکریک و نیم فولاد سه نفت یک فولاد  
 شش سونشس برج چهار \* عیار زر چاک \*  
 کوکریک زغال یک شورده چهار فولاد چهار  
 \* عیار دیگر \* شورده هشت کوکریک و نیم فولاد و  
 \* عیار دیگر \* که در سب و کند شورده سی کوکریک  
 دو زغال دو نیم فولاد شش \* عیار ماهتاب \*  
 شورده هشت نفت سه زربنج یک نیل دانگی  
 \* عیار دیگر \* شورده بست نفت شش فولاد  
 چهارده انکشت شش گل پله شش \* عیار دیگر \*  
 شورده چهار و نیم کوکریک و نیم انکشت سمه  
 و نیم \* عیار نقابی \* شورده دوازده انکشت  
 سه و نیم نفت دو فولاد شش \* عیار \* آسمانی

شوره یکجمله گوگرد یک و نیم انگشت سه و نیم \* عیار  
 دیگر \* شوره چهارده نطفه یک و نیم انگشت یک و نیم  
 گوگرد یک و نیم \* عیار کل چنان \* شوره پاتر ده گوگرد  
 چهار انگشت چهار و نیم فولاد هفت \* عیار  
 تابلک در قفس \* شوره نود و سه و نیم انگشت  
 فولاد شش گوگرد و از ده پس قفسی از آهن  
 بسیار که بر سر سیلی بگیرد و با طراف قفس  
 از رطوبت نصب کنند چون آتش از تنه قفس بگردد  
 و آن اجزا را در درون قفس در لوله آهنی  
 نصب کنند چون آتش در وی افتد عجیب نماید  
 \* عیار کل چنان \* شوره چهارده انگشت سه و نیم  
 فولاد پنج نطفه دو \* عیار کل طاس \* شوره هفده  
 انگشت چهار و نیم فولاد شش نطفه سه \* عیار  
 صد برک \* شوره چهارده انگشت دو گوگرد چهار  
 فولاد شش \* عیار کل اتابکی \* شوره ده انگشت



دو نیم کوگرد یک و نیم فولاد چهار \* عیار گُل  
 طاووس \* شوره دوازده انکشت سه نفط دو  
 فولاد شش \* عیار گُل سن \* شوره دوازده  
 کوگرد یک انکشت دو نیم فولاد چهار \* عیار  
 گُل خرما \* شوره چهارده کوگرد دو نیم سنج نیم فولاد  
 شش \* عیار گلبریز حلبی \* شوره دوازده کوگرد  
 یک و نیم انکشت سه فولاد هفت \* عیار  
 گُل هوای هفت رنگ \* شوره ده کوگرد یک فولاد  
 نه سنج یک زرنیج یک سفید یک نیل  
 یک \* عیار گُل چرخ \* شوره دوازده کوگرد  
 یک و نیم زغال سه و نیم فولاد سه \* عیار  
 گُل حمرا \* شوره ده کوگرد یک زرنیج یک فولاد  
 سه \* عیار برنج \* شوره ده انکشت سه  
 نقطه دو فولاد سه \* عیار زرنجک \* شوره پانزده  
 کوگرد یک فولاد هشت انکشت دو دانگ

\* عیار آسپانی \* شوره هشتده انکشت سیه کو کرد  
 و نیم \* عیار نرگس صد برک \* شوره نه انکشت  
 سه و نیم کو گردد و فولاد درست سه \* عیار  
 گاود یوانه \* شوره ده انکشت هشت کو گردد چهار  
 فولاد درست هشت \* عیار داروی کمان \*  
 شوره ده کو گردد و نیم انکشت سه \* عیار  
 طوسی \* شوره ده کو گردد سه و نیم فولاد و نیم  
 انکشت چهار این مجموع که مذکور شد مذکور  
 آنها را از کاغذ بسازند همه مجرب است

تمام شد طبع کتاب

مجمع الصنایع تاریخ بستم ذیقعه سنه ۱۲۹۵ هجری  
 در بنده کلکته محله بیتهاک خانه نمبر ۱۰ بیع آفتاب  
 عالمتاب در مکان مشهور بمدرسه که



( ۱۲۹ )

تصحیح افلاطون مجمع الصنائع

صفحه	سطر	خط	تصحیح
۲	۲	و هنر	هنر
۵	۸	پاییز	پنیر
۱۳	۱۲	بخورد	و بخورد
۱۹	۵	بانشیند	نانشیند
۲۷	۳	بگذارد	بگذارد
۳۳	۱۰	سونس	سونس
۳۷	۲	ده جز	ده جز
۳۹	۱۱	بایند	بازند
۴۰	۸	بگذاردند	بگذاردند
۴۰	۹	درختهای	درختهای
۴۹	۱	رو سحت	را سحت
۴۹	۸	یکشت	یکشب
۵۲	۹	شبانروز	سه شبانروز

(۱۵۶)

صفحه	سطر	فصل	صیغ
۵۴	۱۱	و بنایت	بنایت
۵۵	۲	بیار و نرد	بیار و نرد
۷۲	۱۴	تمام سطر	که حل نقره کرد و
از ریز و سرب را نیز بهمان طریق			
۸۰	۶	بگذار	بگذار
۸۱	۱۱	سندوس	سندوس
۸۳	۷	عذیر	عذرة
۸۶	۸	بند	بند
۸۷	۲	و کوشک مذکور	و با گوشت
		را کوفته	حوان کوفته
۱۰۱	۳	کرد	کرده

۱۱۸ ۶ قندیل (Candy)  
 ۱۳۰ ۶ قندیل (Candy)  
 Rashid Ahmed, M.A. LL.B. (Alig.)  
 BY HIS SON  
 KHAN SAJJAD









L No. { 127 ACC. NO. ΔΔΔ 6

HOR \_\_\_\_\_  
E \_\_\_\_\_

14 ΔΔΔ  
\_\_\_\_\_ ΔΔΔ  
\_\_\_\_\_ ΔΔΔ  
\_\_\_\_\_ ΔΔΔ

DATE	NO.	DATE	NO.
<u>2-11-1945</u>	<u>1</u>		
<u>11-11-45</u>	<u>2</u>		
<u>12-11-45</u>	<u>3</u>		

THE TIME



# MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES :- PERMISSION

The book must be returned on the date stamped above.  
A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-book and **10 Paise** per volume for other books.

